

15 JUNI 1979

Fls. 2,00

BOULEVARD



CHECKPOINT COLOR N.V.

ANJA 3 - No. 32 - JUNI 1979



**EUFEMIA
TROMP**

PA KEN
LO
MI VOTA?

P.P.A.

M.E.P.

A.V.P.

R.U.B.A.??

DISTINGUI BO MES HUMANDO



Marlboro

SUPERIOR TOBACCO N.V.

O'Stad - Aruba



invencible

PA UN BON

Y

BUNITA REGALO

BISHITA:

JOYERIA

**OLGA
VASQUEZ**

TEL: 2023

Nassastraat 66

Aruba

"BOULEVARD"

I SU NUMERONAN DI SUERTE



28	17
49	60
59	74
24	82
32	97

Redactor: Theolindo Lopez

Carta por ser dirigi pa

"BOULEVARD"

Sta. Cruz 162 - ARUBA

TEL: 8254

Tur articulo ta reserva i bouw di
ningun medio por ser copia of
usa bouw di ningun instancia sin
permiso di su redactor. Cada au-
tor ta responsable pa su articulo.

Imprenta:
INTERPRINT

**AYO LIQUOR
SHOP**

**AMBIENTE
AGRADABLE**



tur sorto di
liquor - snacks -
cerbez - refresco

AYO

ROBBY CROES

**Ruby's Shoe
& Boutique**

Almacen Juvenil Unisex

*Pa blusas, shimis elegante
Slacksets, short den tur
color, coverall di Jeans,
sapato elegante y
moderno*

**RUBY'S SHOE &
BOUTIQUE**

den Edificio ENNIA
San Nicolas Tel: 6904



RELAX
and
have
a good
time
at

KIBAIMA
restaurant

YOUR NIGHTLY HIDE-OUT WITH CLASS.....

open: 5p.m. - 12 p.m.

Tel 4439

SI BO TA TRAHA,
RENOBA OF DRECHA
CUALQUIER EDIFICIO:
MIRA PROMENA E
FIRMA CU TIN E SURTIDO
DI MAS GRANDI

**BOUWMAATSCHAPPIJ
ARUBA N.V.**



Druivenstraat 10

Dakota

Tel. 1275

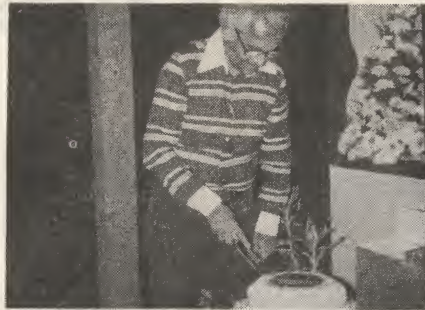
E ORGANISACION DI NUMISMATICONAN: ARUBA COIN CLUB

Dia 24 di November 1978 a wordu oficialmente instala Aruba Coin Club, cual organisacion ta consisti di Numismaticonan; esta collectio-nistanan di Monedas, plaka di papel, fichas y Medaillas.

Ku ajudo di American Numismatic Association y Clubcenter Coin-World ku ta organisacionnan grandi encuanto Numismatica por a jega na organisa e coleccionistanan na Aruba. E personanan ku a tanta e organisacion y ku awor aki ta forma parti di e directiva provishonal ta señores. Ruben y Mario Odor, Johnny Dania y Nelson Ras. E club te na e momentonan aki ta consisti di 40 miembro.

E metanan ta: duna apoyo y ajudo na e miembronan pa asina amplia e konosementu di e hobby, organisa forum y tene lecturanan ariba e terreno cultural y educativo di Numismatica, tene contactonan ku organisacionnan den exterior, publica volumennan di Documental Numismatico pa tur medio di comunicashon papia y scirbi, tene enter-cambio (CoinBazars) y venta (CoinAuctions) di monedas etc. entre e miembronan y tambe ku otro organisashonnan di Antillas y exterior y tambe manda miembronan asisti seminarionan y convenshonnan den Antillas y exterior.

E plannan di Aruba Coin Club pa futuro ta; consigui un lugar adecuado pa establece e Coin Club, cual lugar mester consisti di un Biblioteca, Coin Clinic (Laboratorium unda e autenticidad viejez y grado ku su valor por ser determina di kada moneda), un sala di reunion y un sala di exhibishon; Bira miembro di



Aki Hubert Booi ta cortando e bolo, iniciando e actividadnan grandi aki.

American Numismatic Association y Numismatic International pa asina por hasi uso di e facilidadnan ku nan tin di ofrece; buska of standardisa lasonan ku Coin Clubnan di tur parti di Mundo; abona riba revista-nan y corantnan di Monedas di Merka y Hulanda y paisnan latino ku ta sirbi pa amplia e saber di e hobby; participa den evenementonan Cultural y Educativo; Establece un Coinshop unda monedanan y tur otro acesorios encuanto e hobby por ser bendi na miembronan y tu-

ristanan; juda instancianan y organisashonnan encuanto trahamento di monedas, juda instancianan y organisashonnan encuanto trahamento di monedas, medaillas etc.

Den e Organisashon aki tur coleccionista sin distinshon di rasa, religion y color politico por afili nan mes, inscribi komo miembro y asina tambe por hasi uso di tur e facilidadnan ku Aruba Coin Club ta ofrece, simplemente aserka un di e personanan den e directiva y haña tur informashon.



Den e sistema aki tin un relato di e secretario di Aruba Coin Club, kwal ta sumamente interesante. Nelson Ras ta splicando miembronan e consecuencia-nan.

ESTRELLA SUPERMARKET

Ta superior den servicio, calidad den comestible.

fruta - berdura - beleg pa pan
carni fresco tur dia
haci bo compras na grandi pagando
barata na

ESTRELLA SUPERMARKET

na Sta. Cruz
Ambos supermercados ta airecondiciona.





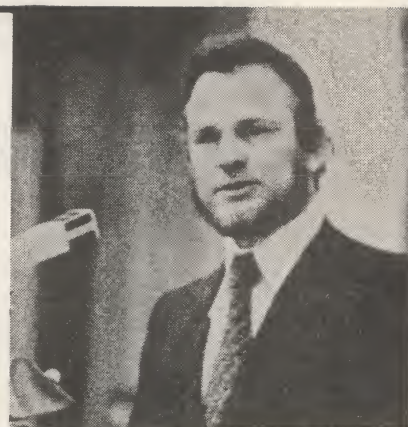
MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO

M.E.P.

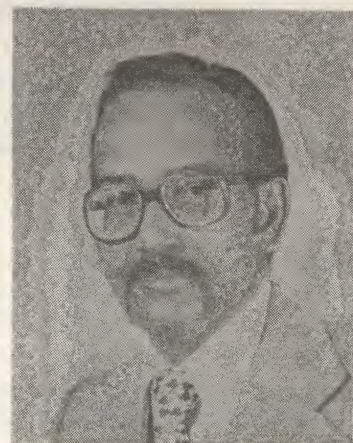
*Na tur tatanan di Aruba
ta bai nos mas sincero felicitacion
Ariba dia di Tata.*

*Cu e fecha tan glorioso - 17 Juni 1979
lo ta un dia bendiciona y cu den
cada hogar lo por reina paz y alegria.*

PABIEN !



PA UN SOBERANIA
BON PREPARA
Y UN DEMOCRACIA
GARANTISA
VOTA A.V.P.



ARMAND ENGELBRECHT (Manchi)

CANDIDATO No. 2 RIBA E LISTA DI SORPRESA

E SISTEMA STRAÑA DI BIBA

Rita Maria van Jaarsveld tabata tin 32 año di edad ora cu ariba un dia den luna di april e la sera conoci cu Jakobus de Bruyn di 20 año. No a dura mucho cu nan dos a declara nan stimacion pa otro, y na juli den un mes un año nan a encontra enlace matrimonial. Rita kende tin dos yiu muher bunita a bai biba cu esakinan hunto cu Jakobus.

Jakobus a acepta e dos yiu muhernan di Rita, Janette naci na 1950 y Isabella naci na 1952, manera ta su dos yiu muhernan mes nan ta. Pero aunque cu e bida casa di e pareha aki tabata un matrimonio feliz, sinembargo no tabata parce cu Rita kier complace su casa cu algo cu mas e ta desea. Jakobus tabata un persona cu ta gusta mucha, e tabata tin un solo deseo y esey ta pa e por tin su mes yiunan. Pero su señora tabata jong ainda y ta carga e speranza cu un dia e lo por duna su casa un yiu. Pero e tempo no a para keto y asina a pasa algun año sin cu e por a trece un yiu na mundo. Pero na 1973, esaki a sali na claridad den sala di corte, porfin un solucion a wordo haya pa e problema aki. Janette, e yiu muher di Rita tabata tin casi 23 año y e tabata tin un mucha homber caba, mientras cu Isabella tabata bayendo den su 21 año. Segun e dos mucha muhernan den nan declaracion den sala di corte, cu nan a ripara cu nan padraastro tabata sufriendo hopi y cu e tabata infeliz pasobra su señora no por trece un yiu na mundo pe, y cu e sufriemento aki cu nan padraastro ta hi-



Jakobus de Bruyn cu un di su yiunan hayá cu e yiu muher di su señora.

bando por causa cu esaki lo por bandona nan mama.

Pa e motibo aki Rita conhuntamente cu su dos yiu muhernan a sera cabez hunto pa resolve e problema aki. Su yiu muher Janette lo percura pa duna su padraastro e yiu cu tanto e ta desea. Y manera a ser palabra esaki tambe a wordo logra. Dies luna despues Janette por a trece e baby na mundo cual tabata un mucha muher. E bisiñanan kendenan tabata hende masha curioso mesora a cuminsa cu hacimento di redo, y nan a haya pa tende cu e yiu cu Janette a haya tabata di su mucha homber.

Naturalmente tur hende den e cas

tabata contento, menos Isabella: un deseo grandi a drente pa e tambe por duna su tata di criansa un yiu. Pa e motibo aki Jakobus a haye e ora ey sumamente ocupa y e la haya su mes di mester bai di un kamber pa otro. Y na 1974 tabata asina leuw, Isabella su deseo pa e tambe por duna su tata un yiu a wordo cumpli, e la trece un yiu homber na mundo. E biaha aki e familia a conta e bisiñanan e mentira, cu e la haya e yiu aki cu un amigo di djele, cu cual esaki lo bai casa cu ne, tan pronto cu e homber aki haya su divorcio, pasobra ainda e ta un homber casa.

Na November 1975 Janette a haya su di dos yiu y cu un cara contento

Caribbean Coffeeshop

- * Variacion den sandwiches y platters.
- * Ice cream - refresco etc.
- * Tur mainta 7or koffie cu pastechi cayente.
- * Pan fresco tur dia.



Habri 7or a.m. — 22or p.m.

Wilhelminastraat 43 Tel: 2378

MEP



**BO CONFIANZA
DEN SU
PERSONA
UN BIAHA MAS
TA
ALTAMENTE
APRECIA
CLYVE LACLE**

MEP 16



AVP

**UN FELIZ DIA DI TATA
TA NOS MAS SINCERO DESEO
PA TUR TATANAN DI MUNDO
Y ESPECIALMENTE ESNAN DI ARUBA.
CU E DIA AKI LO TA UN DIA YEN DI
BENDICION, DICHA Y FELICIDAD
DEN CADA HOGAR.**

PABIEN !

esaki a pone e yiu den braza di e padraastro cual tabata sinti su mes hopi orgulloso.

Rita, e señora di Jakobus tambe tabata sinti su mes hopi feliz. No tabata importa Rita nada, cu su casa ta bai cama tambe cu su dos yiu muhernan. Pa evita cualquier problema y pleito entre e tres muhernan aki, Jakobus tur dialuna, diamars, diarason y diahuebs anochi tabata bai drumi hunto cu su señora. Mientras cu tur diabierna anochi e tabata drumi hunto cu Janette y e diasabra anochi nan tabata keda pa Isabella. Pa diadomingo anochi, e tres muhernan aki tabata tira lot pa saca un ganador y esun cu toca e suerte aki lo por bai drumi hunto cu Jakobus.

Tabata na luna di mei 1975 ora cu un di e sobrino di Jakobus de Bruyn, Pieter de Bruyn, di 17 años a bin na Port Elizabeth pa bin busca trabou. Pa libra Pieter for di algun gasto, nan a invita esaki pa e bin keda algun dia serca nan. Ningun di nan a hiba e pensamiento cu e invitacion haci na e sobrino di Jakobus lo bin trece problemanan den cas.

Nan tur a hiba e pensamiento cu Pieter lo keda solamente algun dia serca nan, pero ora cu ya a pasa mas di dos siman y ainda e sobrino conti-

nuamente ta ey nan, e dos yiu muhernan di Rita, a cuminsa ta verve-la nan mes pasobra nan tabata haci falta di e caricianan di nan padraastro. Pa e motibo aki e dos mucha muhernan aki a dicidi di spera y keda lanta ariba nan cama te ora cu Pieter bai drumi, pa asina nan spera ariba nan padraastro. Y asina aki tambe Jakobus den anochi ora cu Pieter bai drumi a bolbe cuminsa bishita e mucha muhernan aki den nan kamer. Pero ariba un anochi, sin cu ningun hende a ripara, Pieter mester a bai toilet y net na e momento ey e la tende un stap cu tabata saliendo for di kamer di Rita y un poco despues e por a mira un hende camna drenta e kamer di Isabella. Net na tempo Pieter por a mira con Jakobus na un manera hopi silencioso tabata sera e porta di kamer di Isabella. E pover mucha homber aki no tabata sabi kiko e mester a pensa of haci ora cu e la mira su omo drenta den e kamer di Isabella.

Pieter den su mes tabata pensando cu talvez su omo lo tin un relacion scondi cu Isabella sin cu su tanta lo sabi algo. Ta kiko e mester haci awor? Conta su tanta, Rita, loque e la mira of ta mihor e tene tur loque cu e la mira pa su mes? Pieter a dici-

di di spera un poco mas prome cu e tuma un decision kiko pa haci y a dicidi pa pone tanto su horeanan y su wowonan bon habri pa e no perde nada di loque ta socediendo den e cas. Pa su mayan anochi Pieter por a mira con Jakobus tabata bayendo na e kamer di Janette, pa despues ora cu e la drenta den e kamer, e sera esaki na jabi. Esaki tabata di mas pa Pieter, y akinan tambe e la cuminsa tuma un decision hopi bobo. Envez cu Pieter bai papia tocante e asunto aki cu Jakobus of cu Rita, e la bai directamente na un dominee y a conta esaki henter e asunto loque ta sosediendo na cas di su omo. E tabata tin sigur di su mes, cu su omo tabata engaña su tanta y cu e mester di un hende cu por bai conta su tanta esaki. Y ta kende por haci esaki mas mihor cu e dominee?

Dóminee Bekker kende ta un persona hopi streng a mira esaki como un pica mortal y si loque Pieter a conta ta berdad, anto Jakobus ta cometiendo un bloedschande cu su dos yiu muhernan di crianza y cu cual e merece un castigo pa esaki. Pa e motibo aki e dominee a dicidi di papia cu un amigo cu e tin cu ta trahando como polis, kende despues a



Rita, e señora di Jakobus.

ARUBA FURNITURE & MATTRESS FACTORY

Pos Chiquito 47 - Tel: 7684
Aruba



Na unda bo ta encontra tur tipo di muebles pa muebla ful bo cas y haci e mas bunita ainda. Tambe nos ta traha y drecha tur tipo di matras cu garantia di 3 años.

Nos ta busca bo matras pa repair mainta y entrege atardi como nobo.

Prijs pa repair matras di dos persona fls. 60,-

Y di un persona ta costa fls. 50,-

Pa mas informacion yama: 7684

ARUBA FURNITURE & MATTRESS FACTORY
Semper na bo ordo.

BAN CAS BEK

BAN CAS BEK

BAN CAS BEK

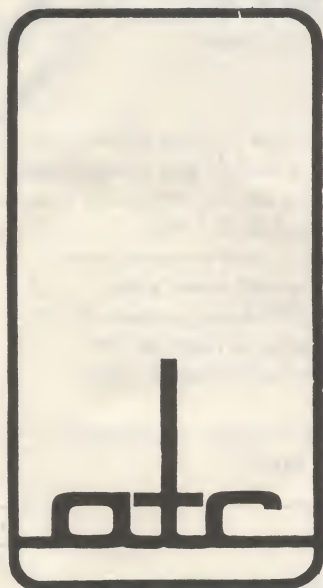


1. Pedro Navaja
2. Porque tu no me quieres
3. Honesty
4. Chiquitita
5. Sangre de vino
6. Wilfrido dame un consejo
7. Ha vuelto ya
8. Feliciano
9. Se necesita rumbero
10. Zoja mi danza
11. Plastico
12. El Tiriri
13. For di bista for di curazon
14. Todavia creo en el amor
15. Si la noche de noche volviera
16. Tartara
17. Donde estas corazon
18. La boda de ella
19. No lastimes mas
20. El Cachimbo
21. For the love of my man
22. Tres Perlas
23. We are family
24. Con ta bai
25. Los hombres Chiquitos
26. Marisela
27. Me olvide de vivir
28. Morir Contigo
29. Women in love
30. Sin poderte Hablar

Ruben Blades y Willie Colon
 Grupo Miramar
 Billy Joel
 ABBA
 Reynaldo Obregon
 Wilfrido Vargas
 Susy Leman
 Los hijos del Rey
 Oscar D'Leon y la critica
 Version Original
 Ruben Blades y Willie Colon
 Cuco Valoy y la Ribu
 Lidwina Booi
 Fausto Rey
 Locita
 Joe Cuba
 Roberto Valdes
 Bobby Valentin
 Rocio Durcal
 Johnny Ventura
 Celi Bee
 Tommy Olivencia
 Sister Sledge
 Johnny Ventura
 La Salsa Mayor
 Los Hijos del rey
 Julio Iglesias
 Grupo Miramar
 The Three Degrees en Blades
 Willie Colon

**Pa discos; cartridges of cassette, si e ta graba BABY BLUE DISCOTHEQUE
 tine bou direccion di RUBEN DE MEY den Wilhelminastraat 100 A**

ACCENTUA BO BELLEZA USANDO PRODUCTOS



Revlon

DISTRIBUIDOR

ARUBA TRADING COMPANY

pone cu henter e asunto aki a sali na claridad. Mucho no a dura y e polisnan a haci un bishita na cas di Jakobus pa busca informacion pa nan bin atras ta kende ta e tata di e tres babynan.

Na cuminsamento e mucha muhernan tabata nenga cu Jakobus lo ta e tata, pero despues porfin nan a bin na declara tur cos, y Isabella a bisa e siguiente na un polis: "Nos padrastro ta un hende cu ta gusta mucha y nos mama no tabata por a haya yiu mas, pa e motibo aki nos a dicidi di dune e babynan cu e tabata tin gana di haya. Nos no a comete ningun sorto di crimen y tampoco nos padrastro pasobra nos no ta toca otro na famia. Loque cu nos ta haci den nos cas no ta toca ningun otro hende. Esaki ta nos asunto kiko pa haci si of no y di ningun otro hende."

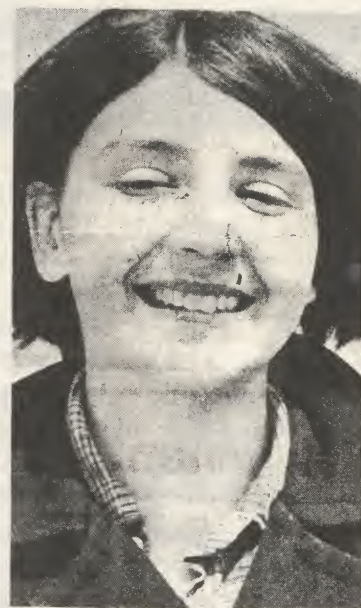
Pero e polisnan tabata tin otro pensamento ariba loqual Isabella a bisa nan pasobra e ley siguramente no ta basa asina. Ademas Jakobus mes a acepta cu su persona ta e tata di e tres babynan y pa e motibo aki tambe e ta culpable di bloedschande. Jakobus a ser hiba dilanti huez pa e criminalidad aki.

Su señora, Rita, dilanti corte a bisa e siguiente: "Mi tabata un señora hopi feliz. Mi tin un casa hopi bon cu ta stima mucha. Ami mes, lastimamente no tabata por a dune un of mas yiu, pero mi yiu muhernan si tabata por a dune un yiu, y mi no tabata tin nada contra di mi casa cu e tabata drumi hunto cu mi yiu muhernan. Nos tabata enverdad un famia hopi feliz te na e momento cu un otro hende mester a bin mete su mes den nos asunto. Ami lo kier pa cada hende hiba nan mes un bida y no sigui bida di otro. Nos por ta feliz te ainda si e macaco ey y e dominee no a hinca nan pata den nos asunto."

Abogado Edward Feldman, kende tabata pleita e caso pa Jakobus de Bruyn a bisa e siguiente: "Pa ley enverdad Jakobus ta culpable, pero e homber aki no a comete ningun sorto di criminalidad. E ley ta ab-

normal. Un homber cu a casa cu un muher cu ya caba tin yiu muhernan for di un otro homber. Si e tabata tin relacion sexual cu e yiu muhernan cu no ta ningun sorto famia di djele, ta con por wordo papia aki nan di un bloedschande?"

Ariba e punto aki por worde discuti hopi mes. Tuma porehemplo, cu si Jakobus y su señora no a casa cu otro y solamente a biba cu otro. E ora ey Jakobus por a haya mas cu un dozijn di yiu cu e yiu muhernan di e señora cu actualmente e ta casa sin cu ley kisiera por a strobe den algo. Pero solamente pasobra e la cumpli cu su deber, y a casa cu e muher ey, awor ley ta haya cu e la



Isabella no tabata kier a keda atras.....



RUBA

UN HOMBER DI PRINCIPIO...





CU TA RESPETA
DESEO DI PUEBLO

UN SOLO SOLUCION.....

INDEPENDENCIA

#

16



ciro m. pieters



VOTA MEP




Roland H Lacle

CANDIDATO NO. 7

AWOR MAS CU NUNCA

BAN CAS BEK**BAN CAS BEK****BAN CAS BEK**

comete un sorto di criminalidad door cu e la bai cama cu e yiu muhernan di su señora.

E magistraat Van der Merwe a bisa e siguiente: "Esaki ta un di e casonan mas straña cu mi a yega di encontra. Ta parce cu henter e famia tabata hibando un bida hopi feliz cu e sistema di biba aki, pero si mi ta di opinion cu Jakobus mester a duna un bon ehemplo na su yiunan di criansa, pero mi ta kere cu e persona aki mas mihor mester wordo mira como un persona enfermo. Mi no ta kere cu si nan mester sera e homber aki den prison cu e problema aki lo termina. Esaki lo haci e bida di su señora y su yiunan mas dificil. Pero sinembargo mi ta di

opinion cu mester bini un fin pa loque ta sosediendo aki. Pa e motibo aki mi ta kere cu ta bon pa conde ne cu un castigo di diesdos luna voorwaardelijk pa tres aña. Mi no por prohibi e persona aki di biba den e mes un cas cu su señora y su muhernan, pero si mi kier avisa e persona aki na serio, cu si encaso e bolbe comete actonan sexual cu e mucha muhernan cual ta yiunan di su señora, lo mi tuma e ora ey pasonan drastico y e no lo scapa e ora ey mas for di prison. E unico motibo cu e la haya un chens e biaha aki pa scapa, ta pasobra tur hende tabata tin bon comentario di su persona.

Mylanou Flowershop

Pa un arreglo di
bruid:
esta:
bruidsbouquet
bouttoniere
corsage



Adorna cas y misa ta na
MYLANOU
bo mester ta, pa algo bunita,
especial y chick.

Madurostraat 10 Tel: 1500 - 3091

BAN CAS BEK**BAN CAS BEK****BAN CAS BEK**

DOLFI JANSSEN

GARANTIA PA DERECHONAN DI PUEBLO

DI ARUBA EN GENERAL Y PA

BIENESTAR DI E PUEBLO DI SAN NICOLAS

Y HUBENTUD ARUBANO EN PARTICULAR



6 P.P.A.

DECISION FINAL

DECISION FINAL

VOX POPULI VOX DEI



BETICO

SOCIAL — DEMOCRACIA

SPERANZA ALENTADOR DI UN GRAN PUEBLO

DIGNO DI BO CONFIANZA
UW VERTROUWEN WAARDIG
DESERVES YOUR CONFIDENCE

M E P: E PARTIDO CU A UNI NOS PUEBLO

E partido cu a caba cu discriminacion, segracion i regionalismo
E partido cu ta trahando pa nos dignidad
E partido cu ta trahando pa nos progreso
E partido cu a percursa pa nos Himno
E partido cu a percursa pa nos Bandera
E partido cu a bai cu Pueblo den accion
E partido cu a conscentiza nos Pueblo pa su independencia
E partido cu a percursa pa un comision di reino, cu awe nos ta preparando nos independencia.

Pues 6 di Juli '79 vota MEP, pa Aruba bira informador

**ARUBA INDEPENDIENTE
AWOR OF NUNCA**

SRA. MARY WEVER-LACLE SEPARACION DI BELASTING

Señora Mary Wever-Laclé ta figura riba lista di Partido RUBA como candidata no. 5 pa eleccion di Staten.

Sra. Wever-Laclé ta casa cu sr. Alvin Wever y tin dos jioe mujer di 6 y 7 año. E ta comerciante y ta manejando su negoshinan Masy-Fral y Wever Distributing Company.



Sra. Wever ta insisti cu mester bin un separacion di belasting caminda e entrada di un hende muhe casa no ta wordu conta hunto cu esun di su esposo. Naturalmente e belasting ta e entrada di mas importante di Gobierno, sinembargo esaki no ta motibo pa perjudica un pareja pa motibo cu e señora ta traha. Door di e separacion aki e comunidad por goza di e experencia cu un señora den cierto ramo di educacion por brinda. Papiando riba e topico di belasting sra. Wever ta considera tambe cu pa stimula posecion di cas propio Gobierno lo mester bai aumanta e tres mil di "Aftrek Eigenwoning."

Por lo demas e candidata ta considera cu tur e facilidadnan lo mester wordu introduci na Aruba pa por atrae tanto offshore companies cu ta possible. Door di esaki nos ta ha-

bri un fuente mas di entrada pa nos isla. A lo largo nos isla mester wordu converti den un centro financiero. Segun Sra. Wever durante e periodo di gobernacion aki énfasis lo mester wordu poni primordialmente riba nos estructura estatal. En particular e deseo di e pueblo di Aruba mester ser un di e puntonan mas importante cu lo mester wordu realiza den dicho periodo. E comision di reino ya caba ta trahando riba cierto preparacionnan den cual comision Ruba ta participando activamente den e grupo funcional. Un topico cu tambe sra. Wever-Lacle ta considera di gran importancia ta e proclamacion di e periodo di transicion door di gobierno central. Durante e periodo aki tur e competencianan cu ta den man di gobierno central lo mester wordu pasa pa e territorionan insular y en todo ca-

so Aruba.

Di e manera aki Aruba por prepara su independencia efectivamente. Un di e departamentonan cu lo mester haya prioridad den e periodo di transicion aki ta e departamento di asuntonan economico. Motibu pa esaki ta cu mayoria di fabrica cu ta haya proteccion o monopolio ta ser estableci na Corsow y e pueblo consumidor di Aruba ta sufri bao di e medidanan cu Gobierno Central ta tuma. Awor mas cu nunca partido Ruba lo mester wordu representa den parlamento central p'asina lo por controla e Gobierno Central na beneficio di nos Isla. Sra. Wever ta convenci cu e pueblo di Aruba lo vota conciente pasobra nan ta sinti cu partido Ruba mester ta representa den Staten.

Muebleria TU HOGAR

SATISAFACE E DESEO DI BO TATA Ariba su GRAN DIA,
CU UN REGALO DI
MUEBLERIA TU HOGAR

Stoel, Set di cama - Lampi - Kashi - Radio - Television - Rustbed -
Stoel di zoya - Lampi pa lessenaar etc. etc.

NA TUR TATANAN DI ARUBA
TA BAI UN PALABRA DI FELICITACION Ariba NAN DIA

Tel: 1371 - 3690

Dakota Aruba N.A.





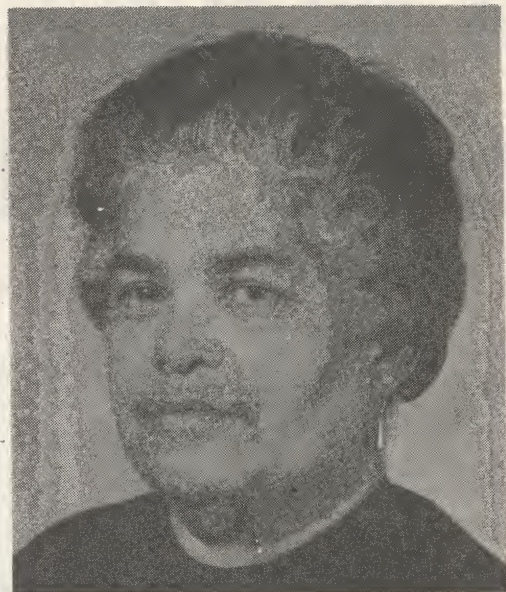
UN CANDIDATA

DEN KEN

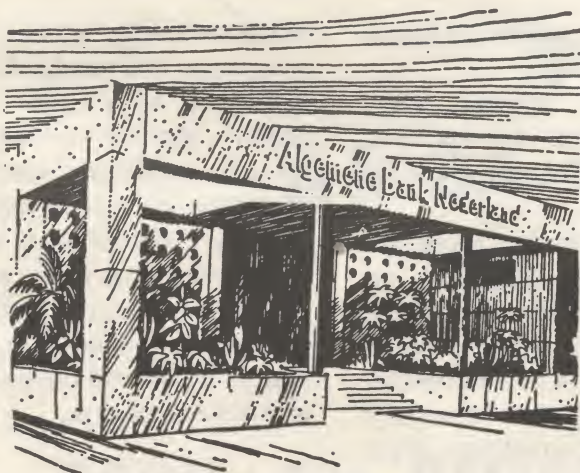
BO POR PONE BO CONFIANSA

No. 5

DIGNA
LACLE - HERRERA
RIBA E LISTA BERDE DI AVP



Algemene Bank Nederland N.V.



Aruba Branch

TA DESEA TUR TATA
ARIBA NAN DIA
UN DIA YENA CU
BENDICION Y FELICIDAD.

E MARILYN MONROE DI E TERCERO SEXO

Aunque cu e tin un curpa bunita, caracter delicado, cabei largo y un pecho bunita, sinembargo na burge-lijke stand ainda e ta inscribi como homber.

Marie France kende no ta un homber y tampoco un muher por lo pronto ya ta e Marilyn Monroe di e tercero sexo, y aki no ta wordo papi di e angelnan di cielo, pero sino di transsexualnan.

Marie France pa medio di imitacion nan cu e ta haci di Marilyn Monroe a logra na bira un di e showvedette- nan hopi pidi.

Marie-France tabata e di tres yiu homber di un famia cu ta bibando na Marokko. Ya for di chiquito Marie-France tabata sinti su mes mas mucha muher cu un mucha homber. Su mayornan sinembargo tabata exige pa e bisti su mes manera un mucha homber. Marie-France a cumpli cu e deseo di su mayornan, pero diadomingo semper e tabata sconde un shimis bou di su jas y den scondi e ta core cambia di bistir.

Despues cu Marie-France a cuminsa bira mas grandi varios vez e la cuminsa huy for di su cas, pero semper e la ser haya bek pa e polisnan. Te ariba un dia cu su mayornan a cuminsa realiza, cu ta mihor nan laga Marie-France sigui e bida cu e mes a escohe.

Ta conoci cu tin varios persona na mundo cu ta busca un vedette ariba cual nan kier parce. Pa Marie-France esaki tabata Marilyn Monroe. E no tabata tin mester mes di haci ningun sacrificio pa e trata na parce

Marilyn Monroe, pasobra e tabata parce di berdad.

Imitando Marilyn Monroe, Marie France actualmente ta actuando den diferente night-Clubnan di Paris.

Su parecido na Marilyn Monroe a haci di Marie-France un vedette, pero tambe esaki a trece un cantidad di dificultad pa su persona. Marie France ariba esaki a bisa lo siguiente: "Nan a mata Marilyn Monroe. Y e hendenan ta asina malo cu mi por

comprende kiko e artista ey mester a soporta. Mi tambe for di e momento cu mi a cuminsa na imita Marilyn Monroe continuamente ta encontra problema. Hasta mi tin e impresion cu nan ta pensa na kita mi bida." Actualmente Marie-France ta sinti su mes calma awor cu e la encontra un mucha homber joven cu a acepte manera e ta. Pa Marie-France e amor ta un estimulo hopi grandi pa su carrera.



BAN CAS BEK

BAN CAS BEK

BAN CAS BEK



**SI BO KIER
UN PERSONA PA REPRESENTA
BO MANERA DEBE SER,
ELEGI**

ING. VIRGILIO KOCK

CANDIDATO

No 4

ARIBA LISTA DI

P.P.A.

ESUN CU SEMPER LO TEY PA BO

TEMA.. LIMPIEZA Y CUIDO DI MONEDA

(Aruba Coin Club)

Ta necesario limpia un moneda? Ta un pregunta difcil pa contesta. Promer e palabra "Limpieza" mester ser defini y despues e razonnan pa haci tal. Kende lo hacie tambe ta un factor y lo mas principal ta e sistema pa hacie.

Si cu "Limpieza" kier meen pa kita e sushi, aceta (di man) o otro materia straño, pues no tin nada contra pa haci tal.

Di otro banda si algo ser usa cu ta cambia e moneda, artificialmente, esey ya ta "tratamiento" y esey por ta destructivo pa e pieza.

E limpieza mester ser haci sin cu por ripara cu algo a pasa cu e moneda, esta, e diferencia di promer y despues.

Advertencia general pa cu limpieza di moneda ta basa ariba e hecho cu cantidad enorme di piezanan valioso a ser perdi door cu sistemanan inadecua a ser usa y majoria vez tabata casonan pa haci e monedanan mihor cu nan ta.

Con pa limpia un moneda? Tin diferente manera pero poco so ta bon. Piezanan sushi (ordinario) por ser limpia cu un solucion di ammonia y awa o cu awa y habon (poeiroe). Despues ta pasa e moneda den awa cla, ta seque sin fregue cu un paña y pa termina e limpieza correctamente ta hinca e pieza den alcohol (puro y medicinal) y seque cu un paña di lana suavemente sin raspa e moneda, pues cualquier raspa fini por afecta e pieza facilmente. Corrosion ariba un moneda cu ya a circula no tin nada pa yuda. Un vez permitie cuminsa no por remedie pero tin posibilidad pa stop e di rende.

Si e corrosion ta hopi anto mihor aleja e pieza ei di alcanze di otro monedanan pasobra corrosion ta

come y ta drenta den tur e otro piezanan.

Pruebanan realiza en coneccion cu limpieza di moneda a demonstra claramente cu majoria di "cleaners" (polish) tin ingrediente cu por causa daño na un moneda sea momentaneo o despues di algun tempo y tambe e pruebanan a demonstra cu e pieza ta dañá mas liher cu ora no a limpie.

Elementonan chemical cu ta ataca sushi tambe por afecta e metal y awa solamente no ta suficiente pa Elimina e elementonan aki, pues awa tambe ta contene oxígeno cual ta dañoso pa tur metal.

Alcohol (puro medicinal) ta e solucion pa e limpieza total pasobra alcohol ta inert, e ta evapora mes ora cu aire, e no ta contene oxígeno y tampoco ta combina cu oxígeno, e ta elimina tur clase di chemical ariba e moneda despues di ammonia y awa.

Ether tambe ta bon pero ta mas difcil pa haña y mas peligroso pa esun cu ta haci uso di dje.

E dosnan aki ta e unico liquidonan inert, pues nan no ta afecta ningun metal y tampoco ta combina cu oxígeno pa haci tal.

Despues di e "limpieza" ta sumamente necesario pa sigui protega e moneda, si e pieza no ta warda debidamente lo e bolbe yena cu sushi y talvez hasta cambia di color si cada biaha mester somete na un limpieza. Consecuencia di esaki por ta cu e moneda lo baha considerablemente di valor (numismatico). E sistema mas comun y mihor ta pa warda e pieza den un holder (envelop o tubo). Mescos cu e limpieza ta adqueri seguridad e holder tambe mester ta inert, pues e material no mester contene oxígeno y tam-

poco combina cu oxígeno pa forma un o otro chemical cual por afecta e moneda. Tal materialnan ta poco y nan ta lo siguiente: papel cu no ta contene sulphur y plasticnan di Ethyl cellulose, polystyrene y poly ethylene.

No ta existi otro cu ta inert pa cualquier sorto di material. Warda den un di e materialnan aki e moneda por keda concerva pa un termino largo.

Un advertencia serio ta bay pa loka ta concerni moneda di koper. Koper ta bira dof cu claridad sin importa den ki material e ta poni. Luz directo di solo ta e enemigo peor di moneda di koper y un tiki luz cada dia ta cambia e color di material. Piezanan di zinc, cual material ta oxida facilmente cu aire (oxígeno) ta recomendable hunta nan cu un poco di aceta y warda nan mes ora den su holder correspondiente pa e no dañá.

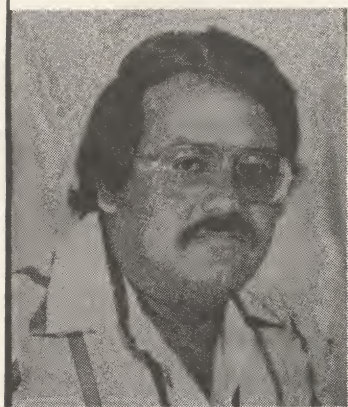
Piezanan hopi valioso manera esnan "proof" ta algo cu no mester ni mi-shi nan ningun momento pa no raspa nan, pues ta monedanan cu nunca ningun dede no a ser poni ariba nan.

Resumen di e tema ta:

Algun moneda por ser y mester ser limpia, pero ningun pieza no mester ser raspa. E metodonan ya menciona ta esnan di mas mihor actualmente.

Tur restante di sistemanan ta risicante y pero ora ta trata di moneda protection debido ta indiscutible y ta necesario pa cada coleccionista tin su holders pa protega su monedanan. Lo ta un pica grandi pa e piezanan(nan) si tur ta poni junto cu otro, pues un ta raspa e otro y majoria di e materialnan no ta sali cu

E UNICO PERSONA CAPAZ CU POR
BRINGA PA E PROBLEMANAN
DI NOS JUVENTUD
TANTO Ariba TERENO SOCIAL,
DEPORTIVO Y EDUCATIVO



VOTA **JUANCHO KOCK**
(Eddy)

NO. 13

ARIBA E LISTA VICTORIOSO DI P.P.A.

E HO BEN CAPAZ

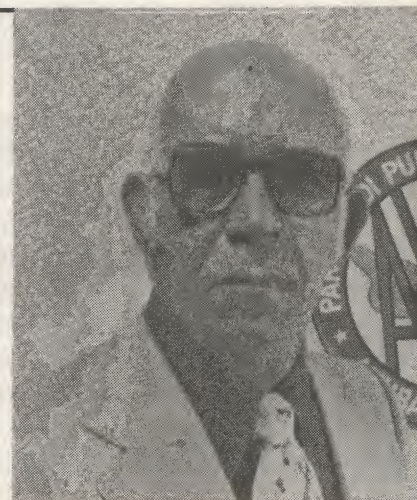


DEPOSITA

BO CONFIANSA

DEN REPRESENTANTENAN DI PUEBLO
CU NO TA CAMBIA DI OPINION DI
UN DIA PA OTRO
VOTA BON

VOTA **AVP**



BOB
LOPEZ-
HENRIQUEZ

no. 3

otro. Finalmente lo ta bon pa agrega cu actualmente ta existi aparato-

nan electronico pa cu limpieza di moneda, pero a ser laga un banda

den e tema aki door cu e sistema mas comun ta esnan menciona.

P.P.A. : DOS PRIORIDAD

Partido Patriotico Arubano a pone den su programa di gobernacion pa gobierno central durante e periodo 1979 - 1983, dos prioridad. Esakinan ta : 1) Sanamento di e situacion financiero - economico di Antillas, y 2) Adoptacion di un orden politico definitivo.

Sr. Maximo Croes, actual presidente di Partido Patriotico Arubano kende tambe ta encabeza e lista electoral pa Staten, ta splica nos cu pa su partido e dos puntonan aki ta di igual importancia. "Tur dos tin di haci cu nos futuro Estatal. Tempo cu nos a cuminsa papia tocante un futuro independencia di Antillas, tur hende tabata di acuerdo cu tabatin tres asunto primordial cu mester a worde regla promer cu e independencia por tuma lugar. Eseyan ta: 1. Delimitacion di nos fronterenan maritimo cu Venezuela; 2) Arreglo definitivo di e relacionnan entre e islanan di e actual Antillas Holandes, y 3) Acuerdo tocante un plan integral pa desaroyo economico di e islanan aki ariba largo plazo.

E promer condicion ya a worde cumpli. Sr. Croes ta relata cu e ta considera un punto culminante den su carera politico ora el tabatin e honor di worde nombra presidente di e comision di Reino Holandes pa negocia cu Venezuela y cu luego el a yega na un acuerdo asina satisfactorio. Ta keda ainda e otro dos puntonan.

"Aki na Aruba nos tin e tendencia pa pone mas enfasis ariba e problema estatal. Sin embargo, e proble-

ma economico no por worde camufla. En efecto, nos tin eleccion di Staten net awor, pasobra e problema economico a escala y a yega na un punto cu gobierno na poder a sinti cu ta huicioso pa pueblo duna un mandato nobo pa soluciona e problema aki."

Di otro forma lo tabatin eleccion di Staten te na anja 1981. "Pues si un hende observa e situacion politico bon, liber di tur emocion, anto pueblo di Antillas ta worde pidi, den un eleccion prematuro, e mandato pa laga resolve e problema economico, no esun estatal."

Adoptacion di un orden politico definitivo ta topico di conversacion ya ta 10 anja. E asunto aki a bira topico di conversacion atrobe despues

di e disturbionan di 30 di Mei 1969 na Corsow. "Y pa nos aki na Aruba no por tin ningun orden politico nobo sin cu promer e relacionnan entre e actual islanan di Antillas worde determina."

Aunke e mandato cu ta worde pidi di pueblo, ta pa resolve e problema economico, y aunke ningun orden politico nobo por funciona y tin bator sin un solido fondo economico, PPA ta laga e problema estatal pisa mes tanto cu esun economico. PPA tabata instrumental den resolucion di e promer pre-condicion pa nos independencia: e delimitacion cu Venezuela. PPA, den oposicion of den gobierno, lo ta instrumental atrobe den solucion di e prioridad cu el a pone.

LINDA SELF SERVICE



Ta ofrecebo:

- * Producto di alta calidad.
- * Prijsnan favorable.
- * Servicio unico.

Spaar placa cumprando na LINDA SELF SERVICE.

Bernhardstraat 2B
San Nicolas

Tel: 5314
Aruba

E DRACULA

Pa calma su mes un poco Arthur Bowley, na momento cu e ta scondi tras di algun mata cu ta kedando den e parque di e ciudad, a dicidi di dal un slok di whisky. E mester tuma un curashi hopi grandi pa loque e tin intencion di bai haci. E tin un deseo hopi grandi den un muher, pa cual motibo e ta pensando na viola un, algo cu e la yega di haci varios biaha caba. Y Arthur sabi exactamente e lugar di mas mihor pa cumpli cu su deseo. Si Arthur tabata un persona cu tabata kere den bijge-loof, anto sigur lo e la busca un otro fecha pa haci esaki envez di 13 Mei 1977. Pero con cu bai bin, ariba e mainta ey e la sconde su mes tras di algun yerva y mata, cu e speranza cu e mester logra su plan cu exito. Pa 8'or di mainta a pasa tres mucha muher caba ey banda di e edad entre diesocho y binti aña, pero Arthur tabata prefera un muher ariba trinta aña, si ta posible un muher di cuarenta aña. E ultimo vez cu e la wordo detene pa polis e la wordo condena pa un castigo di seis aña di prison pa motibo di violamento di un mucha muher di diesiete aña. E proximo vez probablemente lo e mester bai sera pa resto di su bida.

Arthur ta di opinion cu e ta prefera un muher di mas edad ariba un jong, como cu esaki no lo bai grita, pa motibo cu sigur e lo tin miedo pa su casa no bin atras y bai conta loque cu a pasa na un polis. Y si en-caso e caso mester bin dilanti huez mes, su abogado lo por pleita, cu ta e muher mes a duna su cooperacion.



Helen Noble tabata tin un mal dia ariba diabierna di 13 di mei 1977 ora cu e la dicidi di haci un paseo chiquito.

E diabierna di 13 Mei 1977 a bira un mal dia pa Helen Noble di 44 aña di edad. Un anochi prome Helen hunto cu su casa Jack (46 aña) a bai na un fiesta, na unda Jack a vrij casi henter e anochi cu un mucha muher jong pa cual nan dos a haya un pleitamento cu otro. E mainta ey atrobe Helen a cuminsa pleita cu su casa, pa cual motibo su casa a bise cu ta mihor e sali pafor pa e bai tuma un poco aire fresco pa calma su mes. Helen a dicidi di tende loque su casa a bise y a coi rumbo pa e parque cu ta kedando serca di Long Eaton, unda cu e ta bibando.

Arthur tabata mirando con Helen tabata asercando e lugar na unda e ta scondi. Arthur a haya den su mes, cu e dama ey tin e edad cor-

recto, un bon curpa y loque tabata e principal mas grandi cu no tin ningun hende den vecindario cu por strobe den su plan. Camnando y ainda cu un rabia pa loque su casa a haci na e fiesta, poco poco e tabata yegando na unda e peligro ta spere. Helen tabata tin miedo pa su casa no bandone y bai cu un otro.

Diripiente tambe un man a gara Helen di atras. Cu su man robez Arthur a tene Helen na su boca, pa evita su gritamento, y cu su man drechi mas liher cu e tabata por a hisa su bistir ariba su cabez. Algun seconde despues e la lastra e dama hibe un poco mas leuw den e bosque. Arthur tabata igual cu un bestia hambra. Na un manera bruto e la ranca e panty for di su curpa y mientras cu e muher na un manera fuerte tabata tratando pa defende su mes, e la logra na abusa di e muher. Arthur a scheur e brassiere di e muher y domina pa su deseo e la morde e muher na un manera duro den esaki su pecho. E herida cu e la laga ariba e muher su pecho tabata igual cu e mordinan di Dracula. Na momento cu Arthur a logra alcanza e climax e la keda tene e muher, pa asina e no core bai. Despues di un rato e la drai e muher pone drumi ariba su barica y atrobe e la cuminsa morde diferente vez. Un biaha mas atrobe e la abusa di e muher, y despues e la lanta atrobe. Arthur a pone su pia ariba lomba di e muher y a cuminsa prepara drechando su mes pa e bai. E la tira un bista rond; no tabata tin ningun hende den vecindario.

BAN CAS BEK

BAN CAS BEK

BAN CAS BEK

“Si bo bida tin algun balor pa bo, anto percura pa keda drumi ey bou pa cinco minuut largo,” Arthur preparando pa e huy di ey nan a bisa e muher. Despues di a bisa e palabra ey tambe, e la core bai na e salida y a somenta den e ciudad na unda su auto tabata parkeer.

Un ora despues Arthur tabata den un cas serca su amiga, Charlotte Childs di 36 aña. Charlotte a keda cu su miradanan dirigi ariba su amante y a bise: “Arthur, atrobe bo a yega na bai asina leuw? Mi ta avisa bo esaki, e proximo vez cu nan detene bo, nan lo sera bo sigur pa dies aña largo!”

“Pero mi tabata tin mester di un otro muher!” Arthur tumando un koppi coffie for di Charlotte a responde. “Nan no por haya mi nunca, pasobra nan no por identifica mi. Pero ta mihor bo no haci mucho preocupacion, awe nochi mi ta duna bo tur loque mi por ofrece bo.” Arthur probablemente no tabata na altura di tur e clasen di techniek cu e polisnan sa usa. Anteriormente tambe e la yega di morde su victima, aunque cu e potret nan di e heridanan cu e la laga atras no a wordo usa den sala di husticia, como cu ya tabata tin bastante prueba caba. Arthur no tabata hiba e pensamiento cu e polisnan conoce e afdruknan di su dientenan, y cu esaki ta algo individual igual cu fingerprint. E investigacion den e vecindario na unda e violamento a tuma lugar no a duna ningun resultado, pero e polisnan a tuma varios potret di e heridanan for di e curpa di Helen y e potretnan a ser manda pa e departamento di archivo. Directamente despues di a mira e potretnan Brigadier Philip Humphreys a bisa e siguiente: “Esaki sigur ta trabao di Dracula atrobe, mi ta risca na pusta placa ariba esaki.”

Na momento ora cu ariba e mes un atardi Arthur a yega su cas ya tabata tin rechenen tabata sperando ariba su yegada. Arthur a haya di tende cu e ta wordo arresta como sospecho di violamento. Arthur a cuminsa hari y a bisa cu e tin un bon alibi; durante e momento ey e

tabata cu su amiga Charlotte ariba cama.

Pero sinembargo e polisnan a hiba Arthur hunto cu nan. Durante anochi e potretnan a wordo manda bek door di e departamento di archivo, na unda nan a cuminsa iguala esakinan cu e potretnan di anterior. Solamente e ora ey a keda e pregunta cu hueznan lo bai acepta esaki como prueba. Di otro manera: lo ta posible cu por tin un otro criminal cu por a laga afdruknan di diente igual cu esay atras?

Officier di justicia Douglas Draycott a declara den sala di justicia cu un hende por wordo identifica pa medio di su planta di diente mescos cu den un caso di fingerprint, y cu akinan por wordo bisa cu e violamento a wordo haci pa Arthur. Y e huez a haya cu esaki ta bastante caba como prueba. “Si e homber aki morde e ta laga dos buraco hopi riparable atras,” e officier a duna un biaha mas di comprende. “Por wordo bisa cu e delito ey a wordo haci pa Dracula.” E ora ey Charlotte Childs bou di huramento a declara, cu Arthur tabata drumi hunto cu ne ariba cama na momento cu e violamento a tuma lugar, y pa e motivo aki esaki no por a wordo haci pa su persona.

E abogado, Sr. Brian Appleby, a desapropa e igualacion cu Dracula Bisando e siguiente: “Esaki ta mordinan haci pa hende, lo ta sumamente peligroso pa basa un condenacion ariba esaki. Mi ta convenci cu un otro homber tambe por a laga e marcanan aki atras.”

Segun Sr. Brian e expertonan entre nan no a bai di acuerdo, cu otro, cu un afdruk di diente lo por ta usable como medio pa identifica un hende.

E huez a bisa na e miembronan di hurado, cu si tin algun hende ta ke re cu Arthur enverdad tabata serca su amiga Charlotte Childs na momento di e abusamento cu Helen, anto nan mester declara e homber aki como inocente. Pero si nan ta convenci cu e mordinan a ser haci pa Arthur, anto e persona aki mester wordo declara culpable.

“No tin ningun duda cu e marcanan di diente laga atras ariba e curpa di Helen Noble ta identico cu esun di e acusado,” e huez a bisa. Pero, si bo ta haya, cu sinembargo ta posible cu un otro hende por a laga e mes un marcanan di diente atras, anto e acusado mester ser declara liber.”

Den menos cu un ora e tribunal di hurados a bin na e conclusion cu Arthur Bowley ta culpable di esaki. “Mi ta completamente di acuerdo cu e conclusion,” e huez a bisa. “Pasobra ta un casualidad hopi grandi cu un otro homber por laga e mes un marcanan di mordi atras. Abo, Arthur Bowley, ta e culpable pa e hecho tan baho aki. Mi ta condena bo cu ocho aña di prison.” Esaki tabata prome vez den historia criminal Britanico cu un afdruk di diente a wordo usa como medio di prueba. E dentistanan tabata completamente di acuerdo cu esaki y un di nan a bisa lo siguiente: “Mescos cu no tin ningun typemachine cu ta type e mes un letter y manera tampoco nunca nan a yega di haya dos hende cu e mes un fingerprint, asina tambe e afdruk di un planta di diente ta un bon medio pa identifica un persona. E homber aki a reda su mes pa medio di su mordinan haci na otro.

REVISTA BOULEVARD

Den number di tur su fiel

lesadornan
ta desea tur Tata
ariba nan dia,
un dia yen di
regalo, felicidad y
bendiciona.

PABIEN !



ELSA'S FLOWER SHOP

Caminda bo ta
encontra
flor fresco pa tur
ocasion, y decora
preciosamente.

Pa mas
informacion
y pedida
yama
ELSA'S
FLOWERSHOP



Nos ta habri
24 ora pa dia

Santa Cruz 32B Tel: 8128

LA PRINCESA



BO PALACIO DI MUEBLES.

SET DI CAMA,

STOEL PA VERANDA

SET DI SALA,

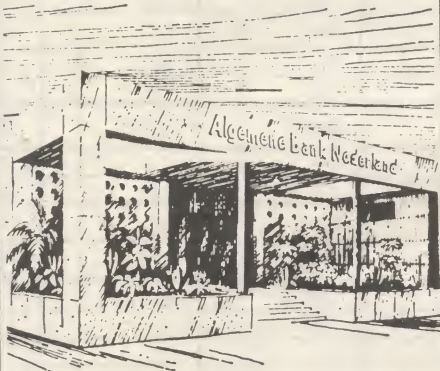
LAMPI

Y MUCHO MAS

SAN NICOLAS

TEL: 5541 - 5368

Algemene Bank Nederland N.V.



Aruba Branch

ARUBA GAS SUPPLY CO.



ta desea tur Tata
ariba nan dia
un dia placentero,
bendicion y felicidad.

CASA DE GRANITO ARUBA

Mosaico di tur tamaño 20 x 20
Mosaico di granit tamaño 30 x
30. Prijs sumamente barata.
Nos mes ta schuur y wax nan
pa e prijs F. 17,50. Tambe nos
ta schuur otro mosaico pa uni-
camente F. 4,50. Un precioso
fontein pa solamente F. 160,-.
Tambe nos ta traha olifanti y
conew.

Pa mas informacion

Tel: 8748

Sero Lopez 2

MAS POR MENOS SUPERMARKET Y CARNISERIA

completamente airecondiciona

ta ofrece bo for di su carniseria prepara:

Galiña - Carco - Spareribs - Porkchop - Steak

Tambe nos tin:

Hamburger - Blindvinken - Rollade - Balchi Pisca

Vese Sausage - Sanger yena - Suls.

MAS POR MENOS

Unda bo placa ta rende mas



Santa Cruz

Tel: 8662

HENNY EMAN

A introduci u

STATEN 1979

Nr.	DISTRITONAN	CANTIDAD VOTADOR	PPA	MEP	AVP	RUBA	AVP
1	A.A. Clubgebouw NOORD	991					146
2	Centro di Bario NOORD	928					127
2A	St. Aloysiuschool NOORD	943					150
3	Paso Sigur Huishoudschool NOORD	934					118
	TOTAL NOORD	3796					541
4	Colegio Ora Ubao TANKI LEENDERT	1021					186
5	Aurora Kleuterschool TANKI LEENDERT	871					80
	TOTAL TANKI LEENDERT	1892					266
6	Eagle Clubgebouw ORANJESTAD	916					151
7	Aruba Jrs. clubgebouw ORANJESTAD	700					159
7A	Franciscus College MADIKI	1057					195
8	St. Dominicus College ORANJESTAD	767					168
8A	Imelda Kleuterschool ORANJESTAD	593					76
9	Prinses Margrietschool ORANJESTAD	847					189
10	Beatrix School ORANJESTAD	569					110
11	Colegio Arubano ORANJESTAD	1103					381
12	Pius X School DAKOTA	1291					280
12A	O.L.V. Fatima College DAKOTA	1104					124
13	Rode Kruispost DAKOTA	804					138
14	Bucuti Yachtclub BUCUTI	836					173
	TOTAL ORANJESTAD	10587					2144
15	Martinusschool PARADERA	1083					154
16	Kibrahachaschool PIEDRA PLAT	1158					163
17	Caiquetio Clubgebouw PARADERA	607					60
	TOTAL PARADERA	2848					377
18	Colegio San José STA. CRUZ	1243					134
19	Kantoor WEB BALASHI	733					80
20	Huishoudschool Inmaculata STA CRUZ	758					98
21	Cacique Macuarimaschool MACUARIMA	589					55
21A	Centro Macuarima MACUARIMA	870					86
22	St. Janschool KADUSHI LARGO	1052					59
	TOTAL SANTA CRUZ	5245					521
23	Kukwisaschool POS CHIQUITO	1227					298
24	A.A. Gebouw Savaneta	1096					190
25	Lucia Kleuterschool SAVANETA	1059					212
	TOTAL SAVANETA	3382					700
26	R.K.B.L.O. Caiquetioschool CURA CABA	766					116
27	Christus Koningschool BRAZIL	1169					120
	TOTAL BRAZIL	1935					236
28	Dr. M.L. King Technische School SNICOLAS	1003					145
29	Comm. Pieter Boerschool ST. NICOLAS	1075					222
30	Y.M.C.A. Clubgebouw ST. NICOLAAS	701					82
31	Prinses Christineschool ST. NICOLAAS	923					152
32	St. Augustinusschool ST. NICOLAAS	763					130
33	Chinese Clubgebouw ST. NICOLAAS	850					91
34	Benildeschool ST. NICOLAAS	993					94
35	Prinses Wilhelminaschool ST. NICOLAAS	475					49
	Comm. Gen. A de Veerschool ST' NICOLAAS	824					88
37	Prinses Ireneschool ST. NICOLAAS	602					47
38	Graf von Zinsendorffschool ST. NICOLAAS	1028					187
	TOTAL SAN NICOLAAS	9237					1287
	TOTAL ARUBA	38922					6063

n era nobo den politica

EILANDSRAAD 1979

STATEN 1977

MEP	PPA	RUBA	PLA	AVP	MEP	PPA	RUBA	MLA
571	68	82	2	10	600	145	122	1
732	59	63	0	22	551	82	51	1
416	63	62	0	39	399	132	76	2
585	59	36	12	12	567	119	71	3
2304	249	243	14	83	2117	478	320	7
522	52	95	0	29	511	155	124	3
599	65	37	0	19	555	126	75	2
1121	117	132	0	48	1066	281	199	5
254	92	277	3	44	207	140	361	1
182	76	152	10	46	149	173	241	0
364	107	261	8	64	221	155	285	1
259	100	136	4	29	255	189	198	1
346	50	45	1	15	309	114	68	0
349	79	80	1	39	337	169	169	1
190	65	53	3	35	236	154	109	1
234	125	95	0	65	221	363	206	1
757	162	164	9	30	452	364	113	2
272	167	103	1	20	233	288	84	5
229	133	130	2	21	200	335	101	4
462	57	53	3	37	430	143	94	1
3898	1213	1549	45	445	3250	2387	2049	18
790	100	60	1	21	799	207	87	1
640	80	23	0	35	564	189	36	1
463	25	28	0	8	460	45	29	0
1893	205	111	1	64	1823	441	152	2
800	100	57	2	12	812	199	48	0
485	55	23	0	8	478	122	35	0
481	83	31	0	8	470	160	38	2
448	32	7	0	10	418	79	8	2
623	55	36	0	17	624	110	17	0
852	30	23	0	6	795	94	16	1
3689	355	177	2	61	3597	764	52	5
630	101	33	1	93	619	207	90	7
767	97	24	3	72	757	184	44	5
469	102	22	0	77	496	190	31	2
1866	300	79	4	242	1872	581	165	14
375	92	37	2	28	346	184	56	11
669	129	75	1	28	672	209	82	8
1044	221	112	3	56	1018	393	138	19
351	199	97	11	22	294	355	86	10
380	204	73	6	42	364	395	81	12
279	144	54	3	13	236	256	43	7
397	161	42	3	30	369	278	41	7
211	204	75	2	12	151	351	61	9
114	198	92	5	11	87	313	84	26
236	341	100	2	15	229	442	63	38
247	74	20	1	16	242	132	18	9
124	248	93	5	12	96	406	59	25
128	206	54	2	4	87	277	39	23
269	228	78	4	33	214	436	89	9
2736	2207	778	44	210	2369	3641	664	175
18.551	4867	3181	113	1209	17.112	8966	3739	245

BETTY CROCKER

Pa bo mihor bolo y mas rapido

Obtenible na tur tienda y
supermercado

TIP TOP
AGENCIES

GENERAL COMMISSION AGENTS

Tel. 2269 - Emanstraat 30



OBTENIBLE

NA

TUR

TIENDA

Y

DELICATESSEN



AGENTE:
MERCURIUS TRADING
COMPANY

BETICO CROES

AWOR O NUNCA

Respetable Conciudadononan,

Dia 6 Juli ta acercando. Nos digno pueblo una vez mas lo bai haci uso di su derecho sagrado, pa eligi e representante pa e destino di nos pueblo. Si te hasta nos por considera e importancia di e eleccionnan aki di tal magnitud, cu nos por bien bisa: ITS NOW OR NEVER, AWOR O NUNCA.

Pakiko? Pasobra cu den e periodo crucial aki, libertad di nos pueblo lo ser realiza. Nos ta garantiza nos pueblo, cu e eleccion aki, lo ta e ultimo eleccion pa Staten den cual Aruba ta participa. Awe nos por papia cu tanto seguridad, gracias na e perseverancia di nos pueblo. Un lucha di mas cu 50 aña por fin ta bira realidad.

Pero prome cu nos a yega asina leuw nos noble pueblo mester a pasa hopi amargura. Primeramente door di actitud di politiconan den pasado. No ta pa motibo di nos pueblo, cu nos a wordo engaña den pasado, pero pa motibo di falta di capacidad, determinacion y corahe di nos politiconan.

PA HISTORIA NO RIPITI, mi ta invita nos culto pueblo pa un reflexion di e acontecimientonan, desde februari 1971, desde cu MEP a ser funda.

Kiko tabata e motibo cu M.E.P. a ser funda? Pasobra AVP y PPA a bai traha hunto den e Gobierno Central lagando e lucha di nos pueblo un banda. Ora cu lidernan di AVP a yama un reunion den Teatro

Rialto di 24 Januari 1971, e directiva di AVP a hiba Sr. Benito Giel y Sr. Betico Croes dilanti di huez. E tempo ey Huez a bisa Sr. S. Eman (q.e.p.d.) di AVP: Aña 1971 ya nos ta biba den era di dinastía!

Kiko ta nos opinion encunto e lucha cu MEP a hiba?

Desde su prome entrada MEP a lucha militantemente den Eilandsraad. Generalmente tabata ser bisa cu MEP tabata gobernando for di den oposicion. E tempo cu AVP/PPA tabata den Gobierno Central y Insular.

Principio di Februari 1972, por cierto dia 2 - 3 y 4 di Februari, lider di MEP Sr. Betico Croes a oponer Srs. Juancho Everts y Ronchi Isa fuertemente contra e idea di un federacion, den cual e Gobierno Central lo mester tin hopi poder. Te hasta nan tabatin e pudor di bisa cu nan kier un Presidente di e Republica di Antillas eligi di acuerdo cu e sistema "ONE MAN ONE VOTE" (eleccion a base di proposicion). Esey lo tabata implica cu pa eternidad Aruba lo a keda domina bou di e sombra di Corsou.

Lider di MEP a bini Aruba, y e fraccion di MEP a logra den Eilandsraad dia 28 Februari 1972 UNION entre AVP, PPA y MEP pa bai Hulanda pa averigua e posibilidad nan pa Aruba sali for di Antillas, y mantene lazonan estatal cu Hulanda (Statut Aparte). Hulanda pa boca di ex-ministro Lardinois a bisa NO: ni cu



Antillas Hulanda no por mantene lazonan estatal, corda cu UN isla. Dia 15 April 1972 Lardinois reuni cu henter Eilandsraad den Sheraton Hotel pa duna una vez mas tal mensahe negativo.

PPA tabata prome cu a kibra e union door di declara cu PPA ta na favor di FEDERACION, y AVP cu tabata traha conhuntamente cu PPA a keda keto y no a coopera cu MEP.

Ariba 1 Augustus 1972 MEP a entrega un rapport na Comision di Reino plantando pa PROME VEZ DEN HISTORIA Independencia di Aruba.

Lider di MEP Sr. Betico Croes a participa na conferencia na Suriname na Augustus 1972, y ariba su insistencia ARUBA SU CAUSA a ser poni ariba agenda.

Tabatin incidentenan entre Srs. Rigaud, Juancho Everts, Godett y Sr. Betico Croes.

Durante tal conferencia Sr. Betico Croes a bandona e reunion, participando cu e ta bay back cerca su pueblo y despues di esey, historia ta conoci.

Ningun otro partido a hunga un rol den e causa mas te awe, sino ta Movimiento Electoral di Pueblo.

18 Maart 1973:

Manifestacion den Wilhelminastadion.

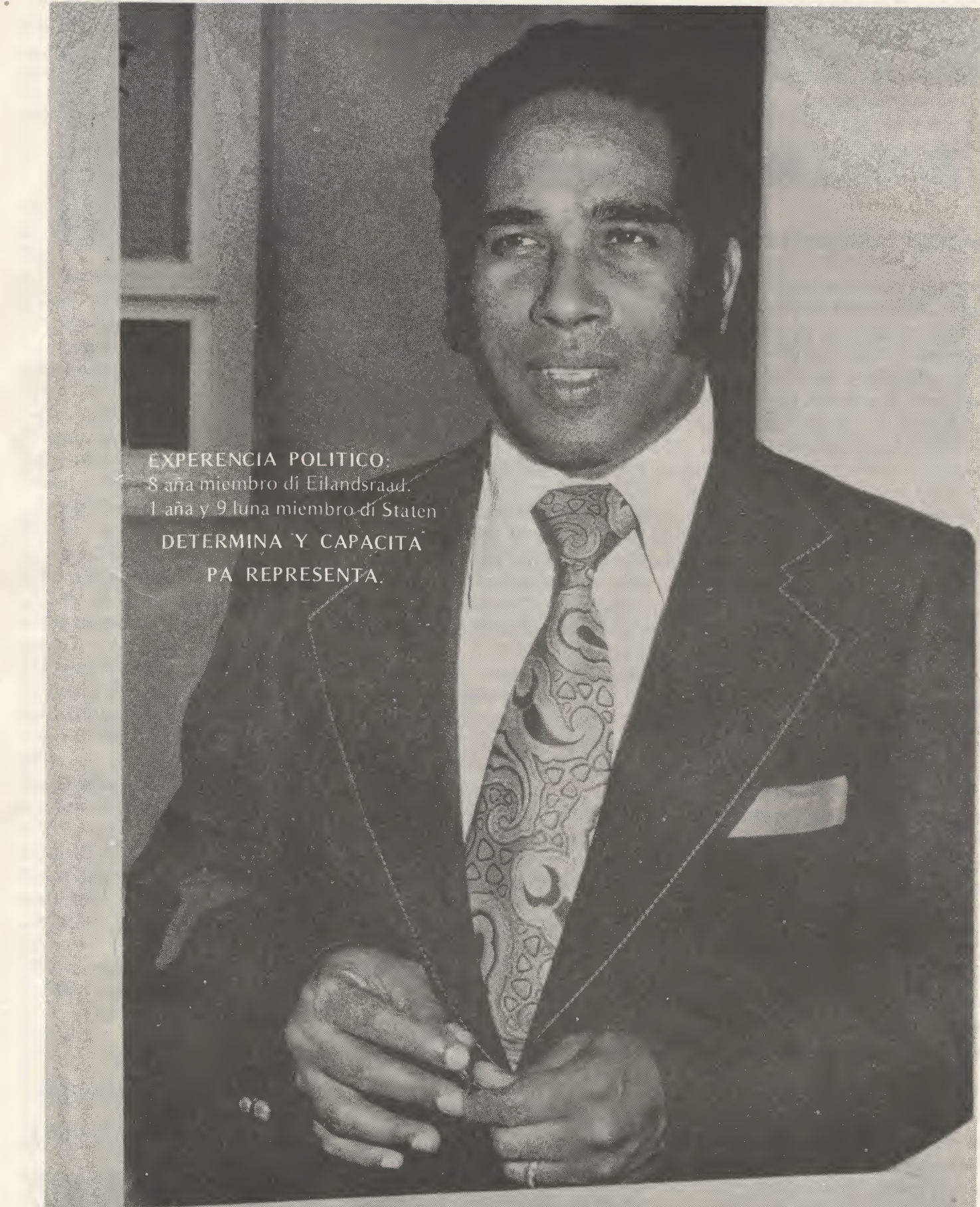
3 Augustus 1973: Pueblo a vota MEP pa su libertad.

19 December 1973: MEP a presenta un mocion den Staten pa e derecho

BAN CAS BEK

BAN CAS BEK

BAN CAS BEK



EXPERENCIA POLITICO:
8 año miembro di Eilandsraad.
1 año y 9 luna miembro di Staten
DETERMINA Y CAPACITA
PA REPRESENTA.

GUILLERMO TRINIDAD RUBA NO. 2

di Autodeterminacion cu a ser aceptado cu un solo voto contra.

20 December 1973: MEP a drenta gobierno creando e departamento di Estructura Estatal.

Durante 1974: Conferencia Cumbre di e islanan.

18 Maart 1975: Marcha pa libertad den cayanan di Oranjestad.

25 April 1975: MEP ta haya e mandato di pueblo pa drenta Gobierno Insular.

18 Augustus 1975: Eilandsraad ta acepta un mocion di MEP pa manda misionnan politico den exterior.

12 September 1975: Staten ta acepta un mocion di MEP, reconfirmando e derecho di Autodeterminacion ademas priminti Aruba tur apoyo pa e misionnan den exterior pa realisacion di Status Aparte.

December 1975: MEP ta wordo saca for di Gobierno Central, pa motibo di e LUCHA.

Jan. y Feb. 1976: Misionnan politico pa Venezuela, Colombia, Panama, Costa Rica; Naciones Unidas State Department, Organizacion di Estadonan Americano etc.

18 Maart 1976: Inauguracion di Himno y Bandera.

25 Maart 1977: Manifestacion - Himno y bandera.

25 Maart 1977: REFERENDUM.

17 Juni 1977: MEP ta bolbe haya e mandato di pueblo den e eleccion pa Staten.

2 Augustus 1977: Manifestacion

contra e exclusion di e representacion mayoritario for di gobierno Central sigui pa accionnan dirigi pa MEP, Sindicatonan Uni y ATSA.

10 September 1977: Delegacion bao di liderato di Sr. Betico Croes ta jega na un acuerdo cu Minister de Gaay Fortman.

20 April 1978: Delegacion di Eilandsraad bou di liderato di Sr. Betico Croes (MEP) ta firma un protocol na Willemstad cu Min. v. d. Stee y minister president Rozendal.

17 September 1978: Srs. Frans Figaroa (Mep), Betico Croes y Don Martina ta marca historia, hibando palabra den Tweede Kamer, defendiendo e derecho di Autodeterminacion.

1 November 1978: Protocol di Wil-

lemstad formando e comision di Reino.

14 November 1978: Pa di dos vez den historia Sr. Betico Croes ta hiba palabra den Tweede Kamer, awor tocante e Delimitacion di awanan territorial y e plataforma Continental.

17 Januari 1979: Instalacion di e Comision di Reino den Rolzaal na Binnenhof, Den Haag - Hulanda.

25 April 1979: MEP una vez mas ta sali e partido victorioso pa continua cu e realisacion di nos Independencia.

6 Juli 1979: MEP lo haya e mandato den e DECISION FINAL pa forma e Gobierno Central y realiza nos causa den e periodo aki.

RECORDATORIO: MEP lo percura cu e eleccion aki lo ta e ultimo eleccion pa Staten den cual Aruba ta participa.

Huzga pa bo mes, conciudadanonan **MEP ta e partido cu jamas a desvia. MEP ta e partido cu jamas a vacila. MEP ta e partido cu jamas a traiciona.**

MEP ta e UNICO partido cu a hiba nos lucha asina leuw y cu lo percura pe wordo realiza.

**PADILANTI NOS TA BAI,
NINGUN PASO ATRAS.**

**Boso Servidor,
BETICO CROES**



**ODUBER
& KAN**

NASSAUSTRAAT 42-44

**OPTICA
ZEISS
UMBRAMATIC**

**Christian Dior
Ray-Ban**

**CAMARAS:
KONICA - YASHICA
LEITZ etc.**

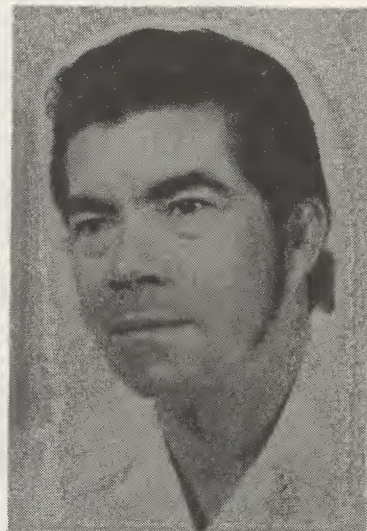


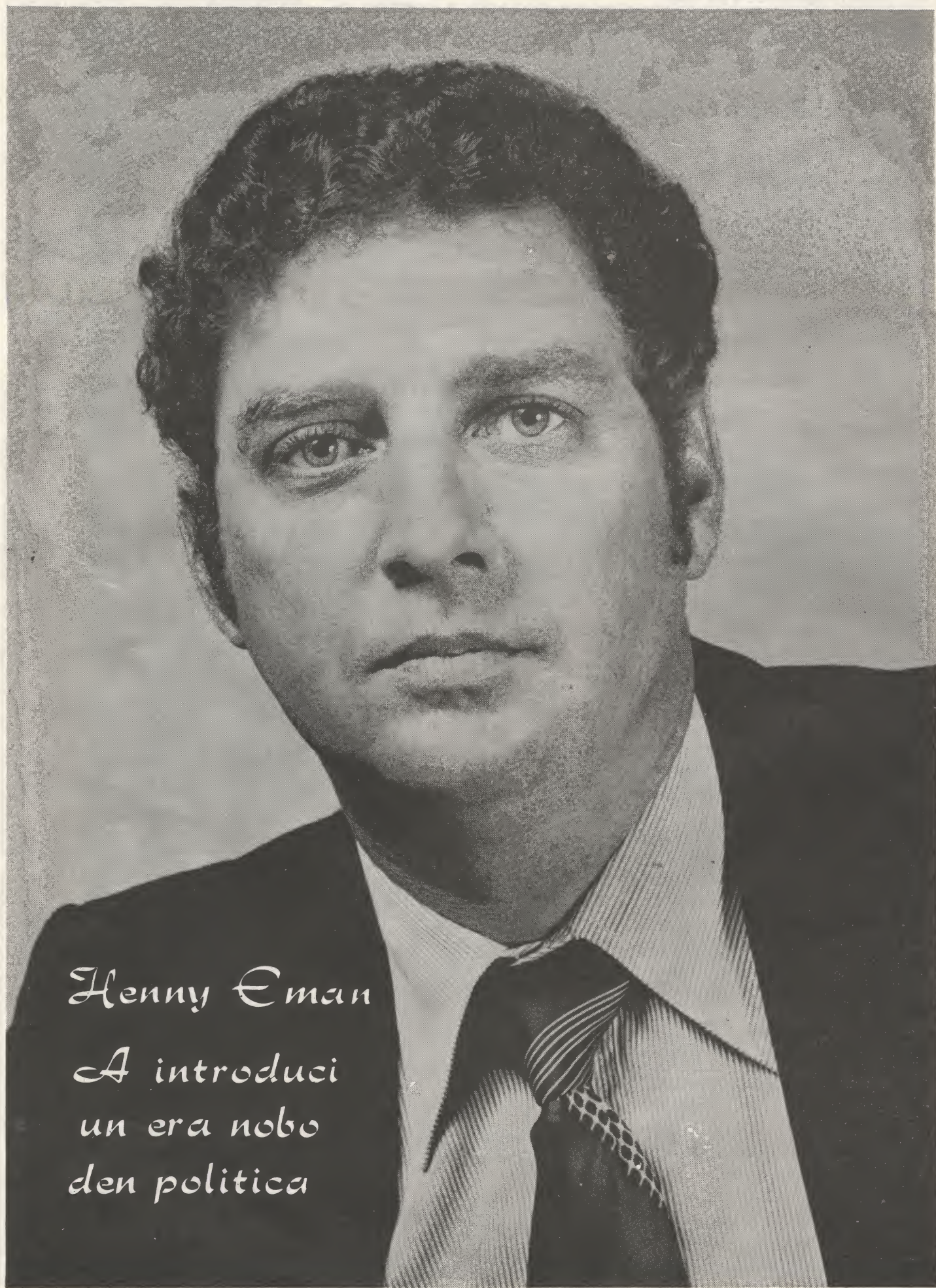
**SOBERANO
SIGUR
y
SINCERO**

VOTA A.V.P.

CO CO CORONEL

CANDIDATO No. 4





Henny Eman

*A introduci
un era nobo
den politica*

PARTIDO DI PUEBLO ARUBANO:

SORPRESA ?

Den e eleccion di Eilandsraad ultimo e unico partido cu por bisa cu a logra un victoria ta e partido berde cu a logra di aranca cu 5000 votos den un campaña. Den e caya unda cu Henny Eman ta bibando casi bo no ta tende nada resona mas cu si no ta e palabra: "BAN CAS BEK" For di e momento cu e resultado di e eleccion tabata conoci, continuamente te ainda ta drenta mensahe nan di felicitacion dirigi na Henny Eman y su partido A.V.P. Pero kiko mas bo kier, e partido berde a logra di bai dilanti mas cu 400 %. Un resultado remarcable cu cual tambe e joven Henny Eman a logra pone su mes den top loque ta trata di nos mundo politica. Revista Boulevard pa e motibo aki a dicidi di aserca Sr. Henny Eman pa un entrevista chiquito, sperando asina di complace cu varios petition nan ricibi pa entrevista e joven lider di e partido berde.

"Ariba bo pregunta, cu mi por duna un splicacion di e exito di nos partido berde, laga mi cuminsa na conta bo esaki," Sr. Henny cu un sonrisa ariba su cara ta cuminsa su combersacion cu Revista Boulevard.

Manera bo mes sabi y ta conoci, cu nos partido A.V.P. a reorganisa completamente prome cu nos a cuminsa nos campaña. Mi tin cu bisa, cu e pilarnan di e campaña hiba pa A.V.P. tabata e siguiente: forma un Frente Nacional Arubano pa solucion e problemanan cu nos tin ariba tereno di nos futuro Estructura Estatal. Ademas nos a pone enfasis ariba recuperacion di e confianza di nos pueblo den su representantenan politico y tambe lanta atrobe e cre-

dibilidad di politiconan." Pa un momento Sr. Henny Eman a tene un pauze chiquito y a saca un sigaria for di un paki cu tabata ariba lesse-naar su dilanti, y despues di a pega esaki y dal e prome huma e la sigui cu su combersacion: "Laga mi sigui conta bo, cu ami ta un persona cu ta gusta traha segun idea y pensamiento di nos pueblo. Y pa e motibo aki nos a introduci un sistema nobo door di acerca nos Pueblo via di un encuesta (enquete) pa asina haya e informacion cu un partido cu bo por considera nobo tin mester y duna asina e Pueblo votador e informacion importante ariba diferente terenonan di politica.

"Kiko e contenido di encuesta aki tabata ta?" tabata nos pregunta lansa na Sr. Henny Eman.

"Lo mi duna bo un ehemplo chiquito," Henny Eman cu un sonrisa chiquito ariba su cara a bisa. "Por ehemplo den e encuesta aki

nos no a pidi of trata di convence e hendenan pa tira nan voto ariba A.V.P., pero nos a trata di duna mas tanto informacion cu ta posibel. Y cu e informacionnan duna na nos pueblo, mi tin cu bisa, cu nos ta sigur cu nos pueblo a sinti y comprende cu nos ta serio. Cu esaki tambe directamente nos a logra cu e pueblo a realiza cu nos politica ta wordo hiba ariba un nivel halto y abierto. E sistema aki, "Henny Eman a sigui bisa," tabata tin hopi efecto ariba nos juventud. Pero tur esaki no ta basta motibo pa duna e exito cu nos a logra. Pero mi ta kere mas bien cu nos pueblo tabata fada y desgusta di e sistema bieuw di e politiconan actual y cu esaki tambe e caminda a habri pa AVP por bai asina dilanti."

BOULEVARD: "Tabata tin hopi comentarionan cu e exito cu AVP a logra tabata debi cu e partido aki

CORDA CU DIADOMINGO,
17 DI JUNI, TA DIA DI TATA
UN BON OCASION PA HACI PAPA FELIZ
Y CONTENTO CU UN REGALO
ADECUADO Y NA PRIJS RAZONABLE,
CUMpra NA:



LA VENEZOLANA
TIENDA MIREP

E ARBITRIO DI ELEGANCIA MASCULINO



PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO

**SU
LEMA
PRINCIPAL**



**SOBERANIA
TOTAL**

tabata tin hopi placa pa gasta den campaña. Kiko di esaki ta berdad?" "Awel esaki si ta straña," Henny Eman sacudiendo cabez a contesta, "pasobra pa bisa verdad, AVP no a usa tanto placa, pero a usa loque tabata tin mas efectivo. Laga mi ser franco, pasobra te ainda nos no a sera e bukinan di campaña pasa como cu di biaha nos a sigui campaña pa Staten. Pero si ya caba nos sabi cu e campaña pa Eilandsraad a costa AVP menos cu fls. 110.000. E placa aki, mi mester bisa, cu esaki ta gracias na e pueblo cu a contribui masalmente na dos Bar-B-Q cu nos a organisa pa logra e fondonan necesario y tambe ademas hopi di nos candidatonan mes a yuda AVP financieramente. Pero despues di eleccion pa Staten AVP lo publica exactamente cuanto a ser gasta, y nos ta sigur cu esaki lo bai resulta cu AVP ta e partido cu menos a usa placa den campaña," Henny cu un seguridad den su voz ta bisando. "Bo tin cu comprende, cu nos mes tin nos press pa print e flanelnan di campaña. Y bo tin cu kere mi," Henny Eman na un manera serio a bisa, "esaki ta algo cu ta spaar nos partido hopi placa mes. Y laga mi sigui bisa, cu pa medio di e encuesta cu nos a tene, nos por a pone nos propagandan den courrantnan y na e radio emisoranan mas efectivo cu ta posibel. Y mi ta kere cu tur hende cu a paga atencion ariba e propaganda di e otro partidonan, por a nota cu por ehempel MEP ta tin hopi mas propaganda cu nos.

AVP ta kere cu ta mas bien envidia di e otro partidonan cu a causa cu awe ta papia cu AVP lo a usa tanto placa. Pero esaki no ta asina," Henny Eman a bisa aserca.

BOULEVARD: Kiko ta bo opinion encunto e eleccion pa Staten, bo ta kere cu AVP lo bai dilanti mirando e campaña cu MEP ta core ariba

e punto cu MEP mester bira e partido di mas grandi di Antillas pa haya e formador na Aruba?

"Laga mi contesta bo esaki," Henny cu un stem calma ta bisando, "normalmente un partido cu ya caba a yega di haya e oportunidad pa demostra kiko nan por den Gobierno Central den pasado nan no por haci otro cu pensa algo fuera di gobernacion of hasta oposicion. Ademas ningun momento ta necesario pa e partido MEP bira es un di mas grandi di Antillas pa e formador sali for di Aruba. Loque ta necesario ta cu mester tin un bloke cu lo apoya un formador. Pa e motibo aki AVP a bisa di antemano cu e ta dispuesto pa coopera cu MEP na bienestar di nos Pueblo pa percura cu e formador lo sali for di Aruba. Nos mester pone e punto aki bon cla," Henny poniendo un acento ariba e palabra aki ta bisando. "Esaki no kier meen cu AVP lo forna un coalicion cu e partido MEP, pero AVP lo coopera ariba e tereno di nos futuro Estructura Estatal y den esaki AVP ta di opinion cu tur miembronan di Staten di Aruba lo mester ta un bloke. No manera den pasado cu PPA a comete un crimen contra

democracia door di bai den Gobierno Central contra e deseo di nos Pueblo. No, un crimen contra democracia manera PPA a haci cu e pueblo, AVP no lo haci nunca," Henny sacudiendo cabez a ripiti e palabra aki. "Nos ta sigur cu AVP lo bai hopi dilanti y hasta lo ta e sorpresa atrobe den e eleccion venidero. Y mi ta hiba di pensamiento, Henny ta sigui bisa, cu ta mucho mas facil pa bai dilanti, ora cu bo a demostra cu bo ta partido grandi caba y cu bo ta bayendo dilanti cu ora bo ta un partido chiquito cu ta duna hende e duda cu e lo por alcanza basta voto. Mi kier bisa aserca cu nos ta convenci cu nos Pueblo kier un balance aki na Aruba y cu AVP ta e unico Alternativa." E joven lider di AVP Sr. Henny Eman tin tur e siguranza cu un vez mas nan lo sali e partido di sorpresa den e eleccion pa Staten. Pero a falta algun dia ainda pa e eleccion tuma lugar pa nos mira of realiza cu enverdad AVP lo sali e partido di sorpresa. Pero sigur si lo ta cu e joven lider Henny Eman ariba e fecha 6 Juli atrobe lo pone hopi curazonnan bati for di nan ritmo tanto di emocion of di ansha.

Robert Nahar Construction Company N.V. Contractors

UN PALABRA DI FELICITACION
TA BAI ARIJA E DIA DI TATA
PA TUR TATANAN DEN NOS COMUNIDAD
CU DEN CADA HOGAR LO POR REINA
PAZ, ALEGRIA Y FELICIDAD.



KIBAIMA (BALASHI) 65

TEL: 1834

DANKI NA E 18.556 VOTADORNAN CU
A DEPOSITA NAN CONFIANZA DEN
M.E.P.

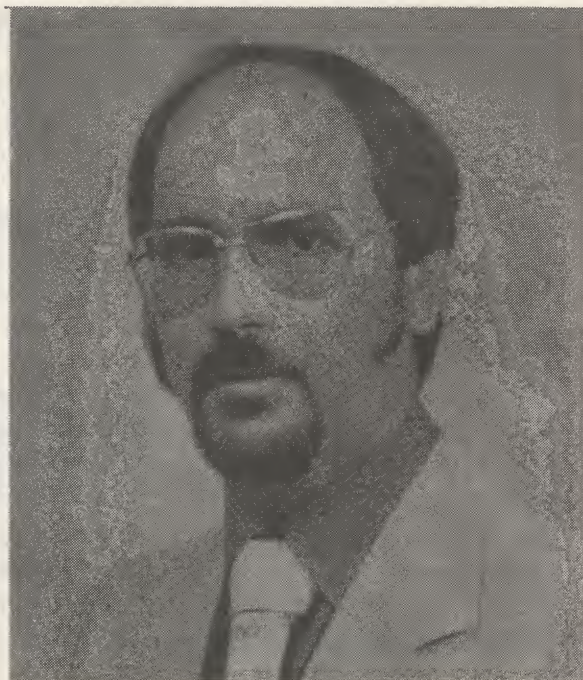
YUDA NOS SACA MINIMAAL 6 ASIEN-
TO PA STATEN DI E MODA EY OBTE-
NE E DERECHO PA FORMA E PROXI-
MO GOBIERNO CENTRAL A BASE DI
PROGRAMA CU E META MAYOR NOS
INDEPENDENCIA.

**AWOR O NUNCA
VOTA NO. 4**



NELSON

ODUBER



RUBA

PA: GARANTIZA UN BON FUTURO PA BO
ISLA Y BO YIUNAN.

PA: MEHORACION DI E SISTEMA DI BE-
LASTING PA DAMANAN CASA.

PA: UN ECONOMIA BON FORTIFICA.

VOTA

MARY WEVER-LACLE

CANDIDATA No. 5



CON MI POR HAYA GANA ATROBE PA BIBA?

Cuatro luna pasa mi a dicidi di pone un fin na mi bida pasobra mi tabata sinti mi mes infeliz. Sinembargo mi ta tin tur cos loque cu un hende por desea: mi tin un esposo cariñoso y un preciosidad di un yiu. Problemanan financiero mi no conoce. Sinembargo mi no tabata sinti mi mes satisfecho, ademas mi tabata sinti mi mes sin gracia y sin bida." E palabranan aki bisa pa un señora joven no ta algo nobo cu hopi di nos ta tende pa di prome vez. Y cuanto di nos mescos cu e señora joven aki no ta sinti nos mes decepciona y tambe kier comete suicidio? Pero sinembargo tin e posibilidad pa un y tur cu tin e pensamiento aki, por yuda nan mes envez di cuminsa bebe pildonan di drumi of cualquier otro sorto di pildo. Un enfermedad di nerviosidad tambe ta un malesa y esaki tambe na su turno mester busca un medio pe. Pacientenan di nervio mester di un bon animo, manera e señora joven di cual ta wordo scirbi den e articulo aki, cual lo por ta un bon ehemplo pa hopi otro muherman. E señora joven aki su storia a cuminsa ariba un mainta ora cu e la dicidi di pone un fin na su bida.

Mi casa a caba di sera e porta su tras pa e bai traha. Desconsolado sin sabi kiko pa haci mi a keda yora mi so den cama. Mi yiu homber chiquito di tres aña na e momento ey ainda tabata drumiendo. Un aña prome ainda mi tabata tin e energia pa traha un bon desayuno pe. Pero esaki ya ta pertenece na pasado. Mi sabi cu esaki no por keda sigui asina. Pa e motibo aki mi a dicidi di pone

un fin na mi bida, pero mi no tabata tin e curashi bastante pa lanta for di cama pa coi e pildonan di drumi. Mi energia a laga mi totalmente na caya.

Mi tabata kere cu por tin algo cu por cambia mi di opinion. Peor ariba e mainta ey. Asina mi a keda drumi ariba cama y despues toch mi a pega soño. Mi no tabata sabi mes cu mi yiu homber chiquito a bin den mi camber y a cambia su paña y a sali for di cas.

Tabata 10'or di mainta ora mi a wordo lanta pa un señora cual tabata mi bisña, kende cu masha cuidou a sak su mes over di mi y cu un stem hopi abou poco poco a lanta mi for di soño bisando: "Jane Jane lanta!" Mi a habri mi wowo y a mira Elsa un amiga di mi kende ta biba un poco mas leuw para den camber. "Jane lanta for di soño, bo yiu homber chiquito a bin su so cerca

mi y mi ta puntrando mi mes ta kiko ta pasando akinan.

Mi no tabata tin gana di obedece, pero sinembargo mi a dicidi di tende na loque e la puntra y ademas lo costa mi hopi molester pa protesta. Mi a lanta y a bisti mi mes y despues di a bebe un poco koffi mi a cuminsa papia cu Elsa.

"Pero ta kiko a pasa cu bo Jane, "Elsa a cuminsa puntra mi. "Bo a cambia hopi durante e ultimo lunanan. Ta kiko ta pasando cu bo?" "Nada, mi tabata conteste continuamente sacudiendo mi cabez. "Pero no ta normal cu bo ta keda drumi asina laat mientras cu bo yiu homber chiquito ta sali su so ariba caya," Elsa a bisa mi. "Bai serca un dokter y laga nan duna bo un saminacion."

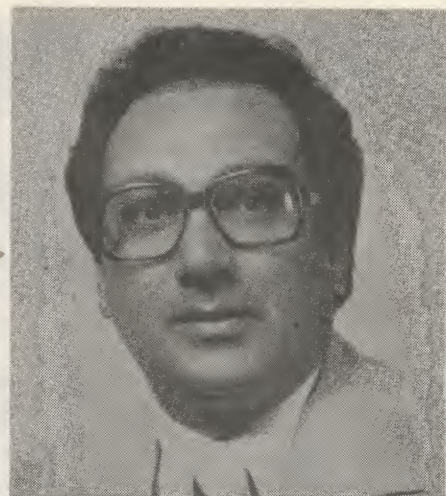
Pero mi no tabata sinti nada pa bai tras di su conseho. Pero mi amiga a



GOBIERNO INSULAR DI ARUBA

Recordando dia di Tata, 17 di Juni venidero, Gobierno di Aruba ta felicita tur tatanan na Aruba y ta deseanan tur clase di felicidad ariba e dia especial aki den union di nan familia.

NA TUR TATANAN DI ARUBA:
PABIEN !



**Dinamismo
Orgullo Patriótico
Madurez politico
Integridad**

**DEPOSITA BO CONFIANZA DEN
UN PERSONA SERIO I TRAHADO.**

Dia 6 di Juli p.v. vota pa

**DOMINICO TROMP
(Domi)**

P.P.A.

**CANDIDATO
NO 2**

keda forsa mi pa haci esey. Por ultimo mi a cuminsa yora y mi a conte tur loque mi tabata tin scondi na mi curazon: "Elsa, mi ta un persona infeliz y mi ta odia mi mes pa e manera cu mi ta comporta mi mes. Pero mi no por yuda. Tin algo cu no ta bon cu mi, pero mi no sabi ta kiko.

Elsa a conseha mi pa haci un consulta na "Mental Health Clinic" of pa bai serca un psiquitra priva. Mi a trata na protesta contra su conseho, pero despues toch mi a dicidi pa haci loque Elsa a bisa mi. Asina tambe un afspraak a wordo haci.

Elsa a keda henter dia serca mi y e la combersa di tur un poco cu mi y esaki a curasha mi hopi. Mi a sinti cu enverdad mi tabata tin mester di un persona pa yuda mi den oranan dificil y tuma un decision pa mi. Pa e motibo aki mi a dicidi di lubida mientras tanto ariba e asunto pa pone un fin na mi bida te ora cu mi cumpli cu e afspraak haci.

Nan a ricibi mi hopi bon na hospital. E dokter cual tabata un hende muher tabata hopi simpatico y cariño. E la haci mi diferente pregunta y e tabata scucha mi contestanan cu hopi atencion. Mi por a comprende cu e dokter ey ya a yega di haya su mes confronta caba cu hendenan cu e mes un problema. Tres vez pa luna mi tabata bai consulta serca e dokter ey bek. Cada vez e tabata duna mi algun ordo pa cumpli cu ne.

E tabata scirbinan hunto cu mi di kiko esakinan ta trata. Varios vez esakinan ta trata di algo hopi simpel. Mi por bisa cu tur loque e la scirbi pa mi tabata un plan parti den seis cu a scapa mi bida.

E dokter a conta mi, cu ora cu un pacient cumpli cu e seis puntonan aki manera mester ta, cu nan enfermedad e ora ey lo ta di un corto duracion. Esaki pa mi tambe a resulta berdad. Mi famia y mi mes persona por a convence di esaki.

- E prome parti di e plan tin relacion ariba drumimento. Tur hende mester di un minimo di soño. Tin algun persona cu tin bastante na seis ora di soño, mientras cu tin

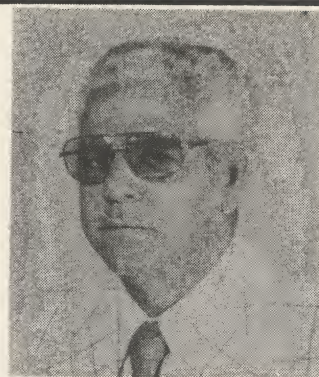


VOTA CU
INTELIGENCIA
VOTA

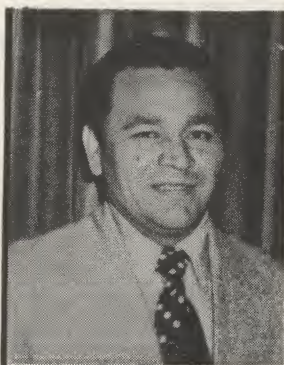
PA BIENESTAR, PROGRESO Y
SEGURIDAD DI ARUBA

VOTA

JOAQUIN BAREÑO



Fefe
No. 7



Ya cu hopi sacrificio a wordo haci caba pa awe nos t'asina leeuw cu realisacion di nos independencia. Nos Pueblo di Aruba mester uni mas cu nunca pa demostra nos perseveransa y balentia pa nos logra nos independencia.



CHARRO KELLY

CANDIDATO NR. 2
lista geel
por carga bo confiansa

BO COURANT DI SEMPER
PA MIHOR
INFORMACION, NOTICIA, I DEPORTE
JAMA 4333 Y ABONA BO MES.
NO LUBIDA BO COURANT TA

Amigoe di Aruba



P.P.A.



NOS MAS SINCERO DESEO PA UN
FELIZ DIA DI TATA
TA BAI PA TUR TATANAN DEN NOS
COMUNIDAD
CU TUR TATA LO TIN UN DIA
CONTENTO Y CU NOS GRAN SEÑOR
LO MANDA SU BENDICION DEN TUR HOGAR.

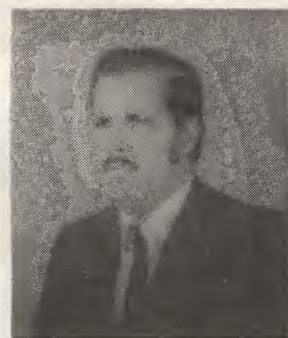


PABIEN !



BO VOTO TA E DECISION MAS
IMPORTANTE DI BO CONSENSHI

COMO CIUDADANO,



PESEY NO EXPERIMENTA, VOTA CONCRETO,

VOTA



PEDRO BISLIP

M.E.P. 8

otro mester di ocho ora. E perionan aki mester wordo tuma den consideracion. Ta di gran importancia pa nos curpa haya e sosiego necesario.

Hasta na momento cu nos no por pega soño ta consehabla pa keda ariba cama. Tambe ta consehabla pa no drumi durante di dia; pero pasa bo dia haciendo algo.

- Come cinco vez pa dia. Alimentacion ta di gran importancia pa un pacient di nervio. Na momento cu e dokter a conta mi esaki, mi a protesta pa motibo cu ya mi peso ta cinco kilogram di mas. E dokter e ora ey a duna mi un explicacion cu mi mester limita cuminda grandi na cual tambe e cantidad di suco den e sanger asina ta bira mas stabiel y cu di e forma aki tambe mi por haya mas energia. E prome vez mi a desayuna hunto cu mi casa pa 7.15 di mainta.

Pa mas o menos 10'or - 10.30 mi a bolbe come algo chiquito. Pa 13'or mi a tuma un lunch consistiendo di algo no pisa. Despues di merdia mi come un fruta y pa mas o menos 4'or di atardi mi a tuma un cuminda no mucho pisa. Y anochi trobe mi a come algo. Despues di algun siman mi a adapta mi mes completamente na e schema aki.

- Trata pa tur dia bo ta algun momento bo so. Esaki tabata un conseho di e dokter, pa trata pa tur dia mi por ta un ora y mei mi so. Pa un mama joven cu un yiu cu ainda no ta bai school esaki no tabata algo facil, pero toch mi a logra pa sigui su conseho. Durante algun di e dianan Kevin tabata keda hunga su so den su camber. Ariba otro dianan mi casa tabata keda mira pa nos yiu mientras cu anochi mi tabata sali pafor pa haci un paseo chiquito y ariba otro dianan mi tabata tuma un baby-sitter den cas.

- Haci tur dia algo agradable. Hopi hende ta di opinion cu continuamente nan mester ta haciendo un of otro trabou di cas. Esaki no ta correcto. Un hende mester pensa tambe ariba diversion, y e mester por permiti su mes algo cu por satisfi-



PA INTEGRIDAD
Y
CREDIBILIDAD

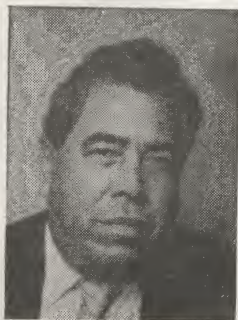
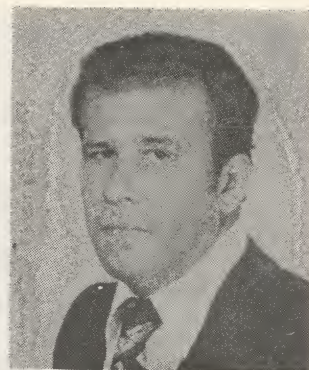
VOTA A.V.P.

9

JULES V. BOCHOVE

9

SEA CONCIENTE VOTA CORRECTO !



Apreciable Pueblo Votador,

Den bo man e futuro di bo isla Aruba ta. Votando pa M.E.P. bo ta contribui pa nos saca minimal 6 asientos pa Staten. Aruba lo forma e proximo Gobierno Central cu e meta primordial nos independencia.

Vota pa un representante cu ta haci bon uso di bo confianza.



HILARIO ANGELA

(LALA)

CANDIDATO NO. 9
ARIBA LISTA GEEL DI M.E.P.



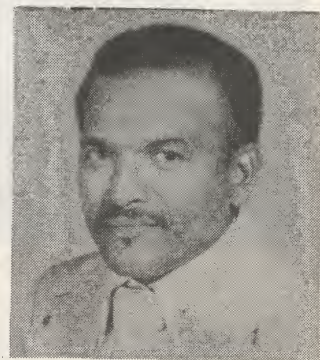
PA ARUBA
SU SOBERANIA

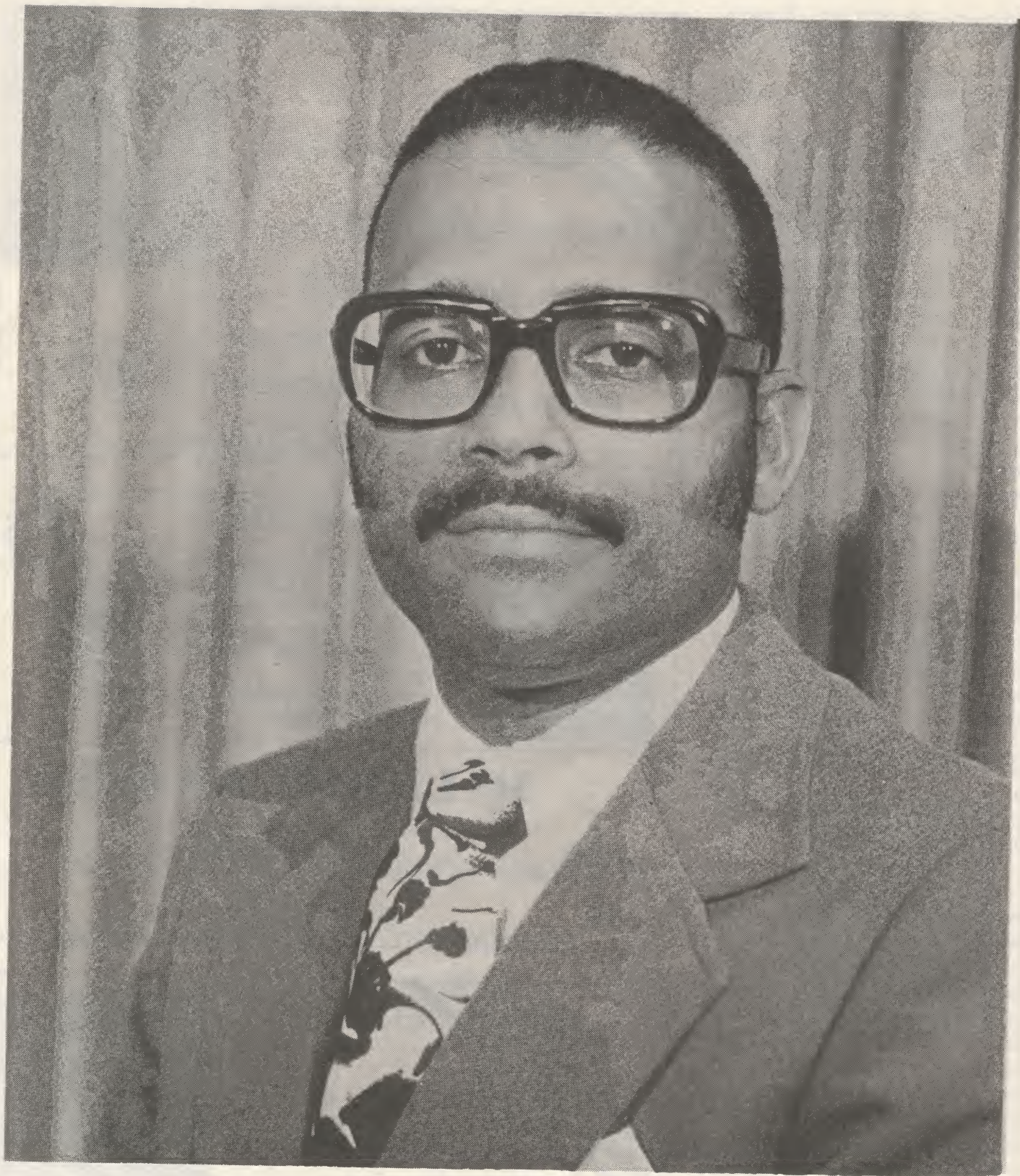
AVP

TA E ALTERNATIVA

no. 12

EFRAIM GIEL





MESTER TIN SERIEDAD
DEN REPRESENTACION

RUBA, DEN STATEN
GARANTIA P'ARUBA




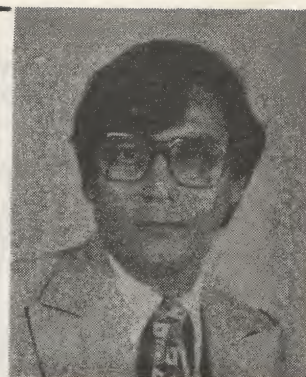
WATTY VOS



ce. Durante e prome siman di mi tratamiento mi tabata sinti mi sin gracia ainda pa por a cumpli cu e conseho aki, pero esaki cu tempo a mehora. Mi a bolbe cuminsa cose atrobe y despues di algun tempo mi a cuminsa combina esaki cu e puntonan anterior di e tratamento.

Haci tur dia un ehercicio pisa. Esaki tabata algo hopi duro, pasobra nunca antes mi a yega di haci cualquier sport. Mi no sa hunga tennis. Mi a cuminsa hunga badminton cu mi casa y tambe mi a compra un cabuya di bula. Despues di a practica un poco mi a yega asina leuw di por a bula 200 vez sin bruha den e cabuya.

- Haci algo social pa dia. Pa hopi hende esaki lo ta algo facil, pasobra esaki por bin automaticamente pa medio di nan trabou. Tur loque mi por a haci ta invita mi amiga pa bin bebe koffi serca mi na cas. Pero si nembargo esaki tabata tin su bon resultado y tambe e la yuda mi ariba e bon caminda.

DUNA
BO VOTO VALOR

VOTA A.V.P.

VOTA

TICO KOCK

Candidato no. 10 riba lista berde

Esakinan tabata e seis reglanan cu a pone mi bida atrobe na unda e mester ta. Mi a bolbe haya e curashi pa sigui biba y tambe e animo pa sigui haci trabounan di cas. Atrobe mi casa hunto cu mi sa sali atrobe. Ta conoci cu tur hende mester tin un

tempo cu nan ta encontra nan mes den un periodo scur, pero si en caso esaki mester bolbe sosode cu mi persona, lo mi no duda ningun momento pa adapta mi mes atrobe na e plan di seis aki. E resultado semper lo ta satisfactorio.

NO CHANSA VOTA M.E.P.

DIA 6 DI JULI 1979

HUBENTUD NO TA BASILA

PASOBRA TA CU M.E.P. MES NOS TUR TA



Hubentud
PRO-M.E.P.



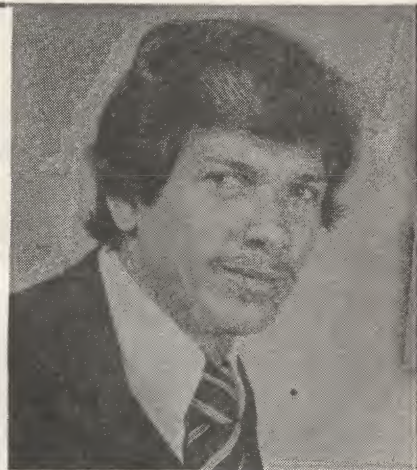
PA UN ARUBA
DEPORTIVO Y EDUCATIVO

VOTA PA

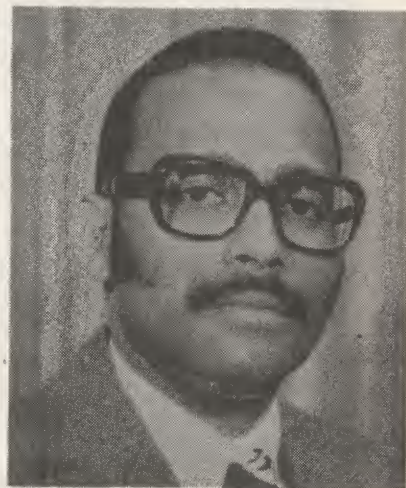
ERIC BISSLIK

E PROGRESSIVO

RIBA LISTA BERDE NO. 16



**"RUBA
DEN STATEN....
GARANTIA
P' ARUBA"**



Na e momento aki nos ta pará dilanti di un eleccion pa Staten, un eleccion sumamente importante, pasobra futuro di Aruba lo depende en gran parti di e representantecion cu lo sali for di eleccion aki.

Esey kier meen cu dia 6 di juli venidero Aruba lo mester eligi su ocho mehor candidatonan, personanan cu lo por defende cu bon exito nos interesnan no solamente den Staten, sino tambe na Hulanda y si ta necesario na otro paisnan tambe.

FUTURO ESTRUCTURA ESTATAL

E puntu di bista di RUBA encuan-to nos futuro estructura estatal ta bon conocí pa henter nos Pueblo. RUBA ta boga pa un Aruba independiente, pero bon planificá, bon prepará.

Ya caba RUBA ta dunando un aporte substancial na e labornan di e Comision di Reino, pues ta preparando seriamente nos indepen-

dencia. Naturalmente na e momento aki ta difícil pa divulga detayes tocante e trabao cu ta worde hací den e Comision di Reino, pero asina esey ta posibel, RUBA lo duna tur informacion na Pueblo, específicamente di e Grupo Funcional, den cual RUBA ta trahando activamente.

RUBA ta insisti cu e proximo Gobierno Central mester proclama un periodo di transicion.

Cu esaki nos kier meen entre otro cu Gobierno Central mester declara cu e ta dispuesto pa pasa tur podernan den man di e islanan, en todo caso den man di Aruba.

E ora ey Aruba mes lo bai determina cual ta e podernan cu nos lo du-
na prioridad pa acepta y den ki se-
cuencia.

Ta solamente di e manera aki nos lo
por prepara nos independencia na
un manera responsabel.

E prome tarea di RUBA den Staten
lo ta pa presenta un mocion, den
cual tanto Staten como Gobierno
Central ta garantiza nan coopera-
cion pa realizacion di independen-
cia di Aruba, pero e biaha aki den
un forma concreto.

**RUBA DEN STATEN, GARAN-
TIA P' ARUBA**

Pakiko RUBA mester ta representá
den Staten?

- RUBA ta un di e partidonan na fa-
vor di independencia.
- RUBA ya caba ta trahando riba
esaki den Comision di Reino.
- RUBA a contribui na e hecho cu
referendum a logra haya mayoria di
votadornan pro independencia.

Pues, un falta di representacion di
RUBA den Staten lo afecta e lucha
pa independencia.

No solamente pa sigui bringa p'e
RUBA mester ta den Staten, sino
tambe pa percura pa ningun wega
worde hungá cu deseo di e Pueblo,
esta, su independencia, pasobra ac-
tualmente nos ta tendiendo hopi
cos, manera p.e. soberania, sobera-
nia total, pero ora di splicacion bo
no ta haya ningun refleho di locual
e palabranan aki mester representa.

**SERIEDAD DEN REPRESENTA-
CION**

E representacion di Aruba den Sta-
ten mester refleha e seriedad cu nos
Pueblo tin pa cu su futuro estructu-
ra estatal. Corda bon, e debatenan
den parlamento di Hulanda tambe y
despues na un mesa redonda.
Esey un biaha mas kier meen cu nos

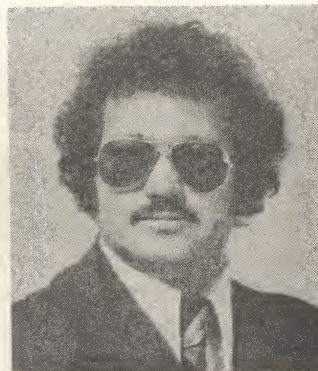


DIA DI ELECCION

LAGA SANO JUICIO

GUIA BO DECISION

VOTANDO A.V.P.



No.13

David Wever

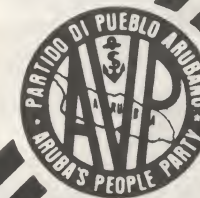


**BO TAMBE TA JUDA DRECHA
SITUACION PA ARUBA**

NO.

14

EDITH VAN DER HANS

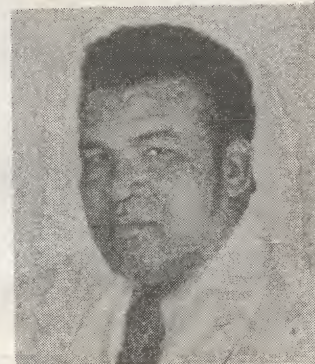


**JOAQUIN
VRIES**

**DEFENSOR DI PUEBLO
TRAHADOR**

CANDIDATO No. 11

LISTA BERDE, LISTA DI SORPRESA



isla lo mester di un representacion digno di e nivelnan ey y digno di nos Pueblo.

Ta pa e motibo ey nos ta haci un apelacion serio riba nos Pueblo pa tene bon cuenta cu e factornan aki. No laga ningun campanja a la carnaval haci ningun influencia riba bo. Evalua y huzga cu un mente habrí pa asina tuma un decision na bienestar di nos isla.

Politica ta algo serio. Laga nos ban duna e seriedad aki e contenido cu e merece votando pa e personanan, cu ya caba a demostra e seriedad aki den pasado.

RUBA TA OPTIMISTA

Nos ta sigur cu RUBA lo ta representá den Staten, pasobra nos a pasa den un reorganizacion completo. RUBA ta un partido serio, sin oportunismo y cu interes di Aruba berdaderamente na pecho, un partido cu futuro y di futuro.

Henter Pueblo por a nota caba cu ta RUBA enteramente otro a drenta campanja pa Staten. E mes un principio, e mes un ideal, pero cu un organizacion mucho mas decidido y profesional.

"RUBA DEN STATEN.....
GARANTIA P' ARUBA"

**WATAPANA
SNACKBAR**

TA FELICITA TUR E

TATANAN

DI ARUBA Ariba Nan

DIA.

PABIEN

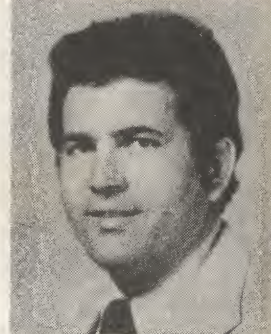


PA ARUBA
HAYA SU PROPIO
GOBERNACION

LAGA NOS TUR DEN UNION

DUNA A.V.P.

NOS COOPERACION



8- FRANS LEJUEZ - 8



PA FUTURO DI BO
I BO FAMILIA

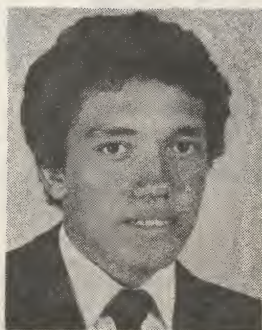
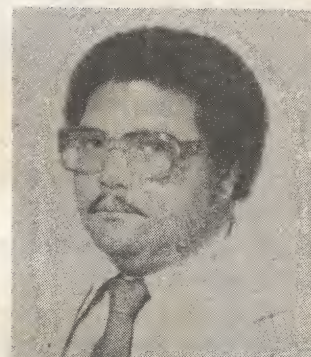
VOTA CONCIENTE

VOTA AVP

PA REALISA ARUBA SU SOBERANIA

BO CANDIDATO NO. 15

FRANK TROTT



**ADRI
DE PALM
No. 6**



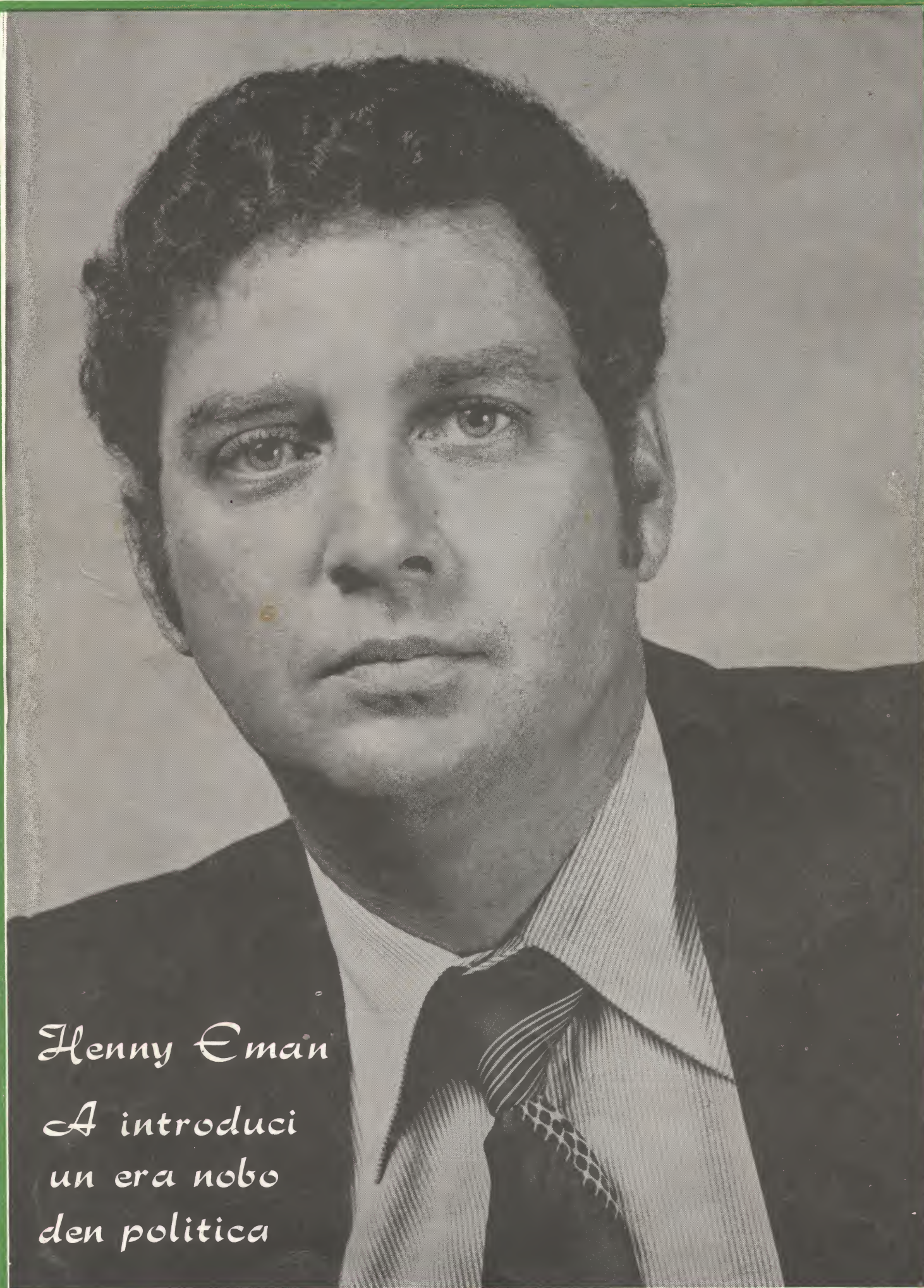
Un homber joven, llen di vitalidad pa traha na beneficio di pueblo, en especial juventud.
Sin diferencia den credo, color o raza.

**PA NOS HUBENTUD
UN ERA NOBO Y MODERNO**

**VOTA
ADRI**



6



Henny Eman

*A introduci
un era nobo
den politica*